



ARGENTINAI MAGYAR HÍRLAP

Ifjúsági rovattal

L. MONTEVERDE 4251
(1636) OLIVOS
BS. AIRES - ARGENTINA

PERIÓDICO HÚNGARO DE LA ARGENTINA
CON SECCIÓN EN CASTELLANO

V. évf. 54. sz.
2009. SZEPTEMBER
(LXXX. évf. 15.860. sz.)

Kardos Béla (Sydney):

Mivel járt a csatlakozás és mi annak eddigi eredménye?

Magyarország 10 évig tartó felkészülés után már öt éve tagja az Európa Uniónak

A csatlakozási folyamat rákényszerítette a magyar vezetést, hogy a múlt század 90-es éveiben eurokonform szabványokat, fogyasztóvédelmi és környezetvédelmi normákat vezessenek be, korszerűsítsék és a fejlett európai partnerek jogrendjéhez illesszék a jogi szabályozást. Ez nagy ellenállást váltott ki, és jól látható, hogy mely területeken nem sikerült mély reformokat végrehajtani: egészségügy, nyugdíjrendszer, büntetés-végrehajtás, igazságszolgáltatás. Ezek a területek társadalmilag érzékenyek bizonyultak, és ezért ma is a kádári korszak nyomait hordozzák.

Magyarországnak az EU tagság előnye nemcsak a pénzbeli támogatásokban fejezhető ki, hanem magában az egységes piacon való részvételből, az áru, a tőke, a szolgáltatás, a személyek szabad mozgásának és szabad munkavállalásának biztosításából. A csatlakozási folyamattal párhuzamosan végbement 10 év alatt az állami gazdasági rendszer radikális magánosítása és a magyar külkereskedelem reorientációja.

Figyelembe véve a 40 éves szociális orientáltságú, kelet felé néző és romokban heverő gazdaságot, ez óriási teljesítmény volt, amelynek költségét részben a társadalom állta, részben a külföldi tőkebeáramlás fedezte. Az EU csatlakozás fontos politikai hajtóerő volt ebben a folyamatban. A taggá válást követően az új tagországok kivételének csaknem 80%-át már unió belüli forgalom adja. A Schengeni Szerződés pedig lehetővé tette, hogy a magyarok személyigazolvánnyal utazhassanak Európa 21 országában; aki magyar vízumot kap, az Európába lép be, nem csak Magyarországra. Ausztria és Németország kivételével (itt még vannak létszámkvóták) a magyar állampolgárok szabadon telepedhetnek le, vállalkozhatnak munkát és vehetnek részt a politikai életben bármelyik tagállamban.

A csatlakozás óta Magyarország részt vesz az EU jogalkotásában. Magyar tisztviselők kerültek be az EU intézményekbe, a mindenkor kormány részt vesz a Tanács, a Bizottság és a Parlament munkájában. Ennek azonnali eredményeként előbb az alkotmányos szerződésbe, majd a Liszaboni Szerződésbe is sikerült beiktatni a kisebbségek védelméről szóló kitételeket, valamint, hogy magyar fellépésre parlamenti és tanácsi vizsgálat indult a vajdasági magyarokat ért atrocitásokra és ezáltal azok visszaszorítására.

Magyarország az elsők között teljesít az európai fejlesztéspolitikában. Öt éves uniós tagsága fejlesztési forrásának mérlege 8,5 milliárd euró, ami kb. 2500 milliárd forint. Ez az összeg 2013 végéig 25 milliárd euróra fog nőni, ami kb. 7500 milliárd forint.

Mire költötték el ezeket a forrásokat? Megduplázódott az ország gyorsforgalmi úthálózata 1100 km-re. Autópálya vezet Miskolcra, Debrecenbe, Nyíregyházára, Szegedre, Dunaujvárosba és Nagykanizsára. Felépült három új Duna-híd és felújítottak vagy 1000 kilométer közutat. Növekedett az ország gáztároló kapacitása, így a januári gázválságban sikerült elkerülni a gázkorlátozásokat. Megkezdődött Miskolcon,

Debrecenben és Szegeden a villamoshálózat felújítása. Budapesten forgalomba állították a Combino villamosokat.

A csatlakozás a tanulás időszaka volt Magyarország számára. A különböző kiírásokra több mint 685 milliárd forint értékben futottak be pályázatok. Ez 19 ezer pályázat kifizetését eredményezte. A 12 ezernél több lezárult projekt és a forrásfelhasználás európai összehasonlításban is magas 94%-os aránya - amivel Magyarország az újonnan csatlakozott országok között az 5. helyen, míg az összes tagállam között az első tizben szerepel -, mind

azt jelzik, hogy nemcsak az intézményrendszer, de a pályázók is jól vizsgáztak.

Az Unió tagjaként, a külső kontroll nyomására, a magyar kormány kénytelen volt intézkedéseket hozni a rossz irányba fordult gazdasági mutatók korrigálására. Könnyen Izland sorsára jutott volna Magyarország, ha az Unión kívül éri a gazdasági világválság, így viszont, mind az EU, mind az IMF segítségével sikerült tompítani a válság romboló hatását. A Magyarországnak biztosított 25 milliárd dolláros pénzügyi csomag mellett az EU azon elvi állásfoglalása is komoly stabilizáló szerepet tölt be, amelyben kinyilvánította, hogy valamennyi tagországot megvédi a pénzügyi összeomlástól.

A Közös Agrárpolitika reformja - francia segítséggel - olyan irányban folyik, amely előreláthatóan kedvező hatással lesz a magyar mezőgazdaságra.

A határok eltüntetésével az EU olyan átjárhatóságot biztosít Közép-Európában, amely végre újra lehetővé teszi a Trianonban szétszakított nemzetrészeink kapcsolatát, a hazai és elszakított magyarság személyi-kulturális-gazdasági és politikai kapcsolatát, összefogását. Lásd pl. a Kárpát-medencei magyar képviselők fórumát, Székelyföld fellendülését a magyar beruházások és turizmus nyomán, a felvidéki magyar-magyar kapcsolatok 60 éve nem tapasztalt erősödését.

2011-ben, az 1. félévben, Magyarország lesz az EU Tanácsának soros elnöke, Belgiummal és Spanyolországgal osztozva egy 18 hónapos elnökségi cikluson. A 2010 első felében elnöklő Spanyolországgal, valamint a 2010 második felében elnöklő Belgiummal alkot majd egy csoportot. ■

Tollas Tibor: (*)

Füstté vált törzsünk nyers szagát már nem érzik az unokák. Gyökereink él a föld alatt, tavaszok feltámasztanak.

Fiatál ágak tenyerén hajdani ütések, sebek fájdalmát beszövi a fény, s kizöldülnek a levelek.

Kínoktól csavart törzseink Némán is felkiáltanak, zöldkendős, síró asszonyok: fák siratják a holtakat.

(*) Irgalmas fák - A máglya éneke



Saáry Éva (Lugano):

AZ ÍRÁST MEGTALÁLJÁK...

1945-ben írt naplójegyzeteim olvasása közben



Nyolcvanadik évemhez közeledve, úgy olvasom 1945-ben, 15 éves fejjel írt naplóm, mint egy idegenét (akár unokáim szólnának belőle hozzám).

Az akkori fiatal lány nem bőbeszédű. Tömondatokban számol be az életéről, de az apró, gyerekes megjegyzések mellett (mint például, hogy „ma ettem először sárgadinnyét” vagy „egy nagyon csinos fiatal katonát láttam, alig tudtam levenni róla a szememet”) súlyos dolgokat közöl.

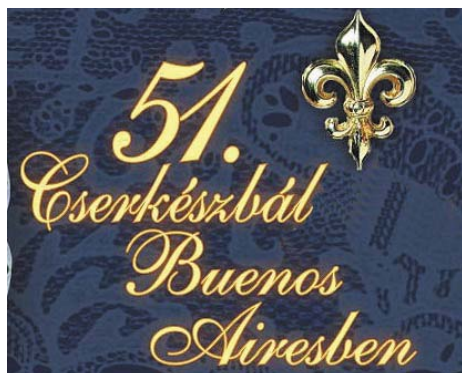
A naplóírást Budapest ostroma után, májusban kezdi. A város még ájult állapotban van. Nyárra jelenik meg a villany, a gáz. A villamosok is csak itt-ott kezdenek közlekedni. A hidak felrobbantva, csónak (motorcsónak?) bonyolítja le a két part között a forgalmat.

Az orosz katonák garázdálkodásának nincsen vége. Betörnek a lakásokba s „titkos leadó” keresésének ürügyén zabralnak.

Megkezdődik lassan az iskola, de „vérforraló”, mikor a Szilágyi Erzsébet Leánygimnázium igazgatója arról beszél, hogy a szovjet csapatok „felszabadítottak” bennünket, és „hálásnak” kell nekik lennünk.

Természetesen az orosz nyelv tanítása is beindul. Egyelőre hirtelen előrántott, alkalmi tanárokkal (gyakran visszatért hadifoglyok), de a kommunista hatalom nem rendezkedett még be véglegesen. Létezik lelkigyakorlat, Mária kongregáció, s a Hercegprímás beszédének a meghallgatására kivonulnak az iskolák a bazilika elé. Pislákol a remény: „guggolva is ki lehet bírni.”

A kislány édesapja (aki vöröskeresztes pánclonaton volt orvos) a muraközi partizánok táborából szabadul. Balatonkenesei házat teljesen kirabolva találja (a borszékeket is megnyúzták), de legalább nem érte bombatalálat, mint a környező épületeket. El mindenki.



Szeptember 12-én - Palacio San Miguel

Szállingóznak a hadifoglyok. Veress Zoltánnak a Donnál lefagytak az összes lábujjai, Pál György pedig Auschwitzból jön, ahová pacifista nézetei miatt vitték. Onnan érkezik régi fényképészegédjük, Nelly is. Náluk dolgozik egész izraeli kivándorlásáig. Sok mindent mesél. Többek közt azt is, hogy a haláltáborban sínylődők egy részét a várva várt oroszok gyilkolták meg. (Erről ma sehol sem esik szó!)

A budapesti lakások (a megmaradtak!) igen rossz állapotban vannak. Nincs ablaküveg, nincs fűtés. Akinek cserépkályhája van, még szerez valahonnan nagynehezen fát, de a radiátoros házakban vaskályhát vesznek, az utcára eresztve a füstöt...

Sok épület teljesen kiégett. A naplóíró édesanyjának Böszörményi úti fotózlete is! Takarítani kell az üszköt, az emberi ürületeket.

Nehezen indul meg a munka: Először az orosz katonák jönnek fényképet csináltatni. Oda kell tenni nekik a vörös terítővel fedett asztalt, a telefont, a műpalmát. Könyöklő pózban felhúzzák a gimnasztyorka ujját, hogy jól lehessen látni a lopott karórákat!

A hosszú pinceélet és az éhezés legyöngyítette az emberek szervezetét. „Évike” augusztusban háromhetes (!) szörnyű influenzán esik át. Közben kapják a tifuszoltásokat!

Az élelmiszer kevés. Az asszonyok „battyuznak”. Gyakran vagon tetején utazva vidékről hoznak krumplit, lisztet (értékes arany ékszereiket cserélve el). Az utazás néha napokig tart.

Folyt. a 2. oldalon

A TARTALOMBÓL:

Józsa nagykövet búcsúja	2.o.
Olvasólevelek	2., 3.o.
Eötvös József és D.F. Sarmiento	3.o.
P. Linka Ödön gyémántmiséje	4.o.
MAGYARORSZÁGI HELYZET	5.o.
Kerekasztal P. Földes Ferencsel	6.o.
„Irodalmi kávéház”	8.o.
A HKK könyvtár évi jelentése	8.o.
A KOLONIA HÍREI	6-9.o.
Lesz fátylas felvonulás!	HUFI I.
A Regösök megjárták MO-ot	HUFI II.
Kopjafák Fillmore-ban	HUFI III.
Szolidáris cserkészek	HUFI III.
Furfangos nyelvek... ..	HUFI IV.
EI GULAG húngaro	SP I
20 años sin Cortina de Hierro	SP I
Ei feltro, material noble	SP II
¿Sobrevive la prensa escrita?	SP III
Comunicado de interés	SP IV



Az Olvasó írja...

Az AMH postaróvata az olvasók fóruma. Az abban foglaltak teljes egészében az író véleményét tükrözik. A szerkesztőség ugyanakkor fenntartja a jogot, hogy a beérkezett leveleket szerkesztve közölje.



Tisztelt argentinai magyarok, kedves honfitársak!

Családi, egészségügyi problémák miatt 2009. július 13-án végleg elutazunk Argentínából.

Örülök, hogy megismerhettem a Buenos Aires-i magyar közösség tiszteletre méltó, nagyszerű, magyarság-örző, Magyarországszerető tagjait.

Köszönöm az együttműködést, segítséget és kedvességet, amelyet e rövid idő alatt itt-tartózkodásom során a magánéletben és munkámban is tapasztaltam. Természetesen az AMH híreire át az interneten rendszeresen figyelemmel kísérem majd a közösség sorát.

Családom nevében is jó egészséget, magyarság-örző munkájukhoz további kitartást, magánéletükben sok örömet kívánok!

Buenos Aires, 2009. július 6.

Tisztelettel

Király Zsolt konzul és családja

Kedves Szervezők!

A cserkészbál támogatására vonatkozólag bejelentem, hogy úgy, mint az elmúlt hat évben FŐVÉDNÖKI hozzájárulással támogatom az ideit bált is. Ölelés

Dr. Orbán László, Laci

Kedves Zsuzsó!

Az ember nem egyszer akar valamit csinálni, amit azonban sosem képes megtenni. Ez történt velem, mert már régóta gondoltam, hogy írok Neked pár sort, hogy gratuláljak az Argentinai Magyar Hírlap remek szerkesztéséért és kiadásáért, mert ez a hírlap nemcsak személyi örömet szerez nekem, hanem sok-sok külföldi környezetben élő magyarnak is az összekötött egyetlen szálát adja a régi, de azért sosem elfelejtett hazához.

Most azonban erőt vettem és írom e sorokat. Otthon élő unokatestvérem küldte el nekem Gyimóthy Gábor „Nyelvlecke” című versét, amit az AMH 2008. júniusi számában már olvastam. Te közölted, mert úgy vélted, hogy valaki valami értékes gondolatot fejezett ki és azt nyilvánosságra kell hozni. Biztos, hogy ez esetben ez egy jó elhatározás volt!

Bár nem élek a múltban, sokszor visszaemlékszem a régi időkre, amikor például édesapád („Kespis”) balatoni kiruccanásunkból autóval hazavitt engem Budapestre. Hogy miért, azt máig sem tudom. Csak ilyen dolgokat még az évek múlása sem töröl az emlékezetemből. Akkor még szegény jó bátyád három-négy éves lehetett, de már remekül énekelte a katonai indulókat! Kedves Zsuzsó, szeretettel küldöm Neked kézcsókjaimat

técsői Mórincz Iván

Kiss Piroška kedves Olvasónk kapott híreket a Vajdaságból – és megosztja velünk. Így írja: Kedves Zsuzsó!

Itt küldöm egy magánlevél másolatát, amelyet egy vajdasági barátom írt a napokban, hogy médiái nagytűz nélkül, eredetiben lásd, hogyan is vannak, hogyan élnek. Ez egy tipikus nagycsalád, vallásos emberek, a háború idején úgy döntöttek, sehova sem mennek, hanem a Jóistenre bízzák magukat,

....AZ ÍRÁST MEGTALÁLJÁK....

S apró, ma nevelésnek tűnő részletek: a rádióknak csak a belső szerkezete van meg, fából kell neki dobozt készíteni; iskolatáska helyett szatyrot vásárolnak a diáknak; s karácsonyi ajándékkul 120.000 pengőt kap (ami azonban alig ér valamit), és sorolhatnám...

*

A naplóíró kislány sokat olvas (egy év alatt majd 30 könyvet!), s nem is akarmit. A címeiket gondosan felsorolja (A filozófia nagy rendszerei, Beethoven és a magyarok, Tolsztoj Feltámadás, Herczeg Ferenc Bizánc, Krúdy Három király...), s mindenhez szigorú, egyszavas megjegyzéseket tesz: „jó”, „érdekes”, „tűrhető”, „se füle, se farka”...

Gyakran jár moziba, s csak azon háborog, hogy az „Ugocsát” „Vörös csillagra” keresztelték.

A hősi ellenállást dicsőítő német UFA filmek (Stukák, Lützow sasok...) helyett megjelennek a sokáig nélkülözött amerikaiak, mint a Waterloo Bridge, az Olajváros, a Modern idők, Gilda és a Hét ten-

és Újvidéken maradtak.

Kérded, hogy a magyar kormány nem tesz-e valamit a túlkapások miatt? Milyen kormány? Magyarországon a helyzet teljesen kaotikus. Már úgy állnak a dolgok, hogy mi imádkozunk az anyaországi magyarság megmaradásáért, mi, akik határon túli „törvénytelen gyermekei” vagyunk...

A dolgokat megnehezíti, hogy az anyaország botránnyai miatt a magyarság tekintélye leromlott. Rossz a helyzet a Felvidéken is, de szerencsére a kettős állampolgárság visszautasítása bennünk megerősítette a nemzeti megmaradás érzését!

Azért küldtem el Neked a levelet, hogy a való igazságról tudd meg a dolgok állását. Szeretettel öllelek

Kiss Piroška, jelenleg Magyarország

„Drága Piroška!

Hallottam az örömdetes hírt, hogy egy új élet jött a világra - a te unokád. Isten éltesse erőben, egészségben a kis jövevényt, a boldog szülőket és a csodálatos nagymamát, akinek meleg szívére, mindent elrendező gondoskodására és finom humorára ilyen öregedő fejjel is olyan jó rá gondolni.



Érettségi után, Újvidéken

Mi jól vagyunk. A gyerekek megnöttek mind a négyen! Az utolsót, Borkát most vették fel a gimibe. Tizenketten vannak, mint az apostolok. A képen láthatod, a ballagási bál előtt, elől balra, zöld ruhában. De vannak másfajta hírek is ám. Anyukámnak házát felgyújtották Szenttamáson, egyike volt a legszebb polgárházaknak. Azóta nálunk van. Nem tudom, ki gyújtotta fel. A teteje teljesen leégett, a kiskonyha és a fészer égett meg. Amolyan tízezer eurós kár keletkezett. A rendőrség mélyen hallgat az ügyről. Nem is merem ezt nagyon mondogatni, de remélem te megérted.

A magyar-verések sajnos napirenden vannak. Laci fiam gimista volt, amikor a Petőfi kultúrkörből kijött egy magyar bárlól a barátjával. Észrevettük, hogy három fiú követi őket. Ők tovább mentek a barátjával, matek versenyre készülődtek, és arról beszélgettek. Ezek utolérték, beléjük kötöttek és Lacit megverték. Laci a legvadabb támadóját felismerte. A Teslába járt valamikor. Felhívtam telefonon a gyereket és megkérdeztem: miért tette? „Csak úgy” - volt a válasz. Felhívtam az édesanyját, az csak azt mondta, nem igaz, az ő fia nem tett ilyent - és letette a kagylót. Én annyira felháborodtam, annyi gyűlölet telepedt a lelkekre, hogy hónapokig nem mertem a

Folyt. az átellenes oldalon

Folyt. az 1. oldalról

ger ördöge (amit háromszor is megnéz a főszereplő délceg kalózkapitány, Errol Flynn miatt). Látványos revük Röck Marikával és pazar mesék (Bagdadi tolvaj, Óz, Walt Disney „Hófehérkéje”, „Hamupipókéje”...)

Vannak már orosz filmek is, de egyelőre inkább történelmi: Rettenetes Iván, Kutuzov, Megvédjük Cáriaint...

A magyar vígjátékok sem vesztek ki: A hölgy egy kissé bogaras, Kölcsönkért kastély, Maga lesz a férjem, de ezeket, felnőttes fölényel, gyakran „limonádénak” minősíti. (Milyen meghatottan nézem ezeket a derűs alkotásokat viszont most, öreg fejjel, a svájci havasok lábánál!)

*

Érdekes az élet! Sok, nagy érték helyett gondosan megőrzött ilyen „fölsleges”, apró dolgokat, mint például ez a napló. Kis, tépett, kockás füzetke. Sejtette-e az akkori bakfis, hogy sorai a 21. század elején mennyire gondolkodóba ejtenek majd egy, az étellel már leszámolni készülő asszonyt? – „Az írást megtalálják...” ■

A kolónia búcsúzott Józsa Mátyás nagykövettől

Józsa Mátyás magyar nagykövet mandátuma lejártával hazautazott családjával együtt Magyarországra, hogy a Külügyminisztériumban megkezdje az új hatásköréhez tartozó feladatokat elvégzését. A nagykövetségén tartott fogadás szívélyes, barátságos hangulatát előzőleg is már jó néhány

tapasztalhattuk az itt képekkel bemutatott alkalmakon, amelyeken a különböző intézményeinknél lezajlott búcsúztatókat láthatjuk. Kívánunk Józsa Mátynak és Gabriellának zökkenésmentes visszaszokást a magyar életbe, gyermekeiknek pedig sok barátot az új iskolai környezetükben! (HKZS)

Hivatalos búcsúfogadás a kolónia részére a nagykövetségen - július 18



Józsa Mátys nagykövet búcsúszavaiba néhány kedves emlék is belekeverődik a négyéves ittlétről... Fotó Trixi



A kolónia nevében Zilahi Sebensné Bonczos Zsuzsa AMH rovatvezető szólal föl kedvesen, földézve az eleinte nehezen beinduló barátkozást a nagykövet házaspárral Fotó Trixi



A díszes vendégsereg megint élvezhette a nagykövetség fogadásain megszokott finom és figyelmes vendéglátást Fotó Trixi



A Valentin Alsina-i Magyar Dalkör méltó jelenléte! Szénási Pál elnök és felesége Katalin szép emléklapok nyújt át a búcsúzó diplomata házaspárnak. Mögöttük a Dalkör aktív üv. titkára, Papp Antal Fotó Jakab

Július 5-én a hagyományos Szent László ünnepi ebéden búcsúztatták a Józsa házaspárt, közös szervezésben a Mindszentynummal (Fotók Jakab)



P. Földes Ferenc imája a Szent László emlékmise alatt. A háttérben Bobrik György, Mindszentynum alelnök

A nagykövet házaspárt körülveszik b.-j.: Terek Zsófia és Redl Erzsébet, a Magyar Irodalmi és Kultúr-társaság előadásainak koordinátorai, és v. Vattay Miklós, a Vitézi Rend képviselőjében



Július 6-án az AMISZ búcsúvacsorája a gyűlést követően, a Mindszentynum éttermében (Fotók Jakab)



Az AMISZ vezetősége az Intézmények képviselőivel a vacsora előtt



Puricellin Dobosi Szabó Éva AMISZ elnök átnyújtja az izléses argentin gyapjúkendőt a búcsúzó nagykövet házaspárnak

Július 8-án Búcsúvacsora a Hungária Egyesületben (Fotók Trixi)



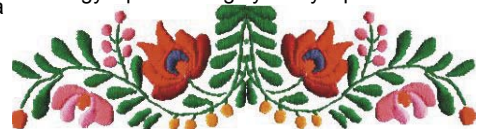
Még koccintások előtt: b.-j.: Zöldi Márton Hungária elnök a búcsúzó nagykövettel



A Hungária elnöke emléktárgyat nyújt át a nagykövet házaspárnak: egy alpaka-szegélyű fényképkeret



A két first lady (b.-j.): Józsané Gabriella és Zöldiné Cristina



Véleményforum

Stirling György (Eger):

Ötvenhat apoteózisa Egerben

Évek óta minden nyáron megrendezésre kerül Egerben a nemzetközi Slow Film-fesztivál, ahol általában olyan különleges filmalkotásokat mutatnak be, amelyeket nem tűznek műsorra a filmszínházak. E keretben régi mulasztást pótoló júliusban az Uránia filmszínház: bemutatta Kovács Klaudia A Iyukas zászló (*Torn from the flag*) című, többszörös díjnyertes 1956-os dokumentumfilmjét, amely először július 25-én került a közönség elé, majd a nagy érdeklődésre való tekintettel a fesztivál utolsóelőtti napján, 30-án másodszor is levetítették. A nézők mindkét vetítés után hosszú tapssal fejezték ki tetszésüket.

USA-ban a filmet a magyar forradalom 50. évfordulóját követően, 2007-ben mutatták be, majd több külföldi filmfesztiválon szerepelt és hat díjat nyert, azonban érthetetlen okból csak éppen Magyarországon nem láthatta a nagy-közönség. A film alkotója, az egri születésű Kovács Klaudia producer most elérte, hogy filmje szerepelhessen az idei fesztiválon. A teljes estét betöltő filmalkotás - amely az 1945-től 1991-ig tartó időszakot öleli fel - 9 évi munkával készült olyan kiváló szakemberek, mint az Oscar-díjas Zsigmond Vilmos, az azóta elhunyt Kovács László operatőr és Hules Endre író-rendező közreműködésével.

A Iyukas zászlót már az 1. napon, díszbemutató keretében láthatta a közönség. A vetítés után Kovács Klaudia elmondta, hogyan fogant meg benne a film ötlete és született meg a *story*, válaszolt a közönség köréből feltett kérdésekre és vázolta azt széleskörű társadalmi mozgalmat, amely a film készítése alatt kibontakozott és lehetővé tette a munka befejezését. Észak-Amerikában közel 2000 magánszemély, magyar egyház és alapítvány támogatta a műtető alá hozását és az összefogásnak köszönhetően valósulhatott meg ez a maga nemében egyedülálló dokumentum.

A film hosszú és izgalmas történelmi korszakot mutat be, kezdve a forradalmat megelőző Rákosi-terror éveitől egészen 1991-ig, a kommunizmus összeomlásáig. A nagyhatalmak rivalizálásának jegyében eltelt hidegháborús időszak feszültségét jól érzékeltetik a korabeli képek és megnyilatkozások, de a csúcspontot az 1956 októberében kirobbant drámai események jelentik. Az ifjúság tüntetésétől és a Sztálin-szobor ledöntésétől az utcai harcokon keresztül a szovjet tankok félelmetes felvonulásáig lelkesítő és torokszorító

képek sorát láthatjuk a filmvászonon peregni, majd a forradalom leverését követő évtizedek hangulatát érzékeltetik a korszak volt főszereplői, akik közül megszólal a filmben Ronald Reagan, Henry Kissinger, Mihail Gorbacsov, Habsburg Ottó, Göncz Árpád, Pozsgay Imre és még sokan mások.

Beszélnék a filmben volt szabadságharcosok is, akik győzelemre vitték a forradalmat, de a szovjet túlerő elől végül menekülniük kellett. Történeteik a film erősségei, és egyrészt érzékeltetik az elkeseredést, ami a fiatalok kezébe adta a fegyvert, hogy harcoljanak a szovjet megszállók ellen, másrészt felidéznek az a lelkesedést, amivel vállalták az egyenlőtlen (és kilátástalan) küzdelmet a szabadságért. Az akkori idők politikusainak szavaiból pedig világosan bontakozik ki az a konklúzió, hogy a magyar forradalmat a túlerő verbefojtotta ugyan, de történelmi szerepeként olyan csapást mért a Szovjet-unióra, amit az egészen sohasem hevert ki, és megmutatta a világnak a rendszer igazi arcát. S ezzel meg is kezdődött a hitelét vesztett kommunizmus hanyatlása, amely végül a bukásához vezetett.

A film külföldön mindenütt siker volt, noha vannak fogyatékosai is. Egyesek a film hibájaként roják fel, hogy feleslegesen sok a nyilatkozó, az interjúalanyok között aránytalanul sokan szerepelnek olyanok, akik a barikád másik oldalán álltak, ortodox kommunisták, volt pufajkások és ávosok, akiket a nem magyar nézők nehezen tudnak megkülönböztetni a tisztességes megszólalóktól. Sokan kifogásolják a képanyag helyenként gyenge minőségét, de hát egy ötven évvel ezelőtt, főleg amatőrök által felvett archívanyag kópiáján már nyomot hagy az idő.

En azonban mint sok évig külföldön élt szemlélő annyira pozitívan elfogult vagyok minden 56-os anyaggal szemben, hogy ezeket nem akartam észrevenni. A kritikus véleményekkel szemben inkább értékelem azok munkáját, akik bármivel is hozzájárultak 56 megismertetéséhez a nagyvilágban, még ha nem is tökéletes módon.

(A Szerkesztőségben a hivatalos sajtótájékoztatókon kívül kaptunk több jól megalapozott, őszinte vélekedést, pozitív és negatív színezetű hozzáállásokkal. A pozitívok közé sorolható i.k. Krakkó Endre és Frigyesy Ágnes, míg a negatívok közé tartozik i.k. Sziki Károly és Farkas Péter véleménye. Alig várjuk, hogy a film köztünk is bemutatásra kerüljön, hogy saját véleményünket is kialakíthassuk HKZS).

Mint a hű tanítvány, úgy állunk előtte,
Hiszen ő e nemzet nagy, bölcs nevelője,
Szélid és jó mester
Élete tanulság, emléke örökség,
Ugy daloljuk őt, mint új idők új hőjét,
Ki új díszet adott e nagy, szent szónak: Ember!

(Juhász Gyula:
Prologus Eötvös József ünnepére)

A szerző megjegyzése: Tudomásom szerint Sarmiento műveinek nincs magyar, és Eötvös munkáinak sincs spanyol fordítása. Rövid írásom elsődleges célja, hogy ráirányítsa a figyelmet a magyar-argentin szellemi-történelmi párhuzamokra és további kutatásokat, fordítómunkát ösztönözzön.

Milványi Cseszney Miklós:

Báró vásárosnaményi Eötvös József és Domingo Faustino Sarmiento kortársak voltak, s bár két különböző földrészen éltek, életpályájuk, céljaik és eredményeik között nagyon sok a hasonlóság. Ez akkor is így van, ha Eötvös József békésebb, kompromisszumokra jobban hajló személyiség volt, mint harcosabb, mondhatni politikussabb alkatú, s olykor ellentmondásoktól sem mentes argentin szellemi rokona.

A 19. század derekán a Nyugat-Európában bekövetkezett gazdasági és kulturális fejlődéshez s polgárosodáshoz képest megkésztett de komoly reformmozgalmak bontakoztak ki a nyugati civilizáció perifériáján található államok némelyikében. E mozgalmak legfőbb célja az ország mielőbbi felzárkóztatása volt a haladóknak, sikeresnek és műveltnak tekintett államokhoz.

A nemzeti liberalizmus és fejlődés rendszerint kulcsfontosságúnak tekintette a nép kulturális színvonalának emelését, a népoktatás, az általános alfabetizáció ügyének előmozdítását. Nem volt ez másképp a nemzeti romantika bővületében élő Magyarországon, s a függetlenségét épp csak kivívó, az önálló nemzetfejlődés útjára lépett Argentínában sem. Mindkét országban egy-egy nagy formátumú és jelentős műveltségű politikus vált az oktatásügy elharcosává: Eötvös József (1813-1871) és Domingo Faustino Sarmiento (1811-1888). Mindkettejük eszménye a művelt, felelős polgár volt, erről álmodtak és írtak dolgozószobájuk magányában, miközben odakünn *gauchók* és csikósok kurjantása hangzott, a pam-pákon félművelt *caudillos* szava volt a törvény, s írástudatlan magyar parasztok röghöz kötött félrabslolgaként robotoltak.

Ideáik és az őket körülvevő valóság közötti áthidalhatatlannak látszó különbség nem szegte kedvüket, sokkal inkább a helyzet reális felmérésének igényét erősítette bennük. 1845-ben szinte egyidejűleg született meg a Sarmiento *Facundo*-ja és Eötvös *A falu jegyzője*. Az irodalmi romantika fénykorában mindkét alkotás erős realista, már-már szociológiai-szociográfiai vonásokat mutat. Sarmiento részben valós történelmi szereplőkkel mutatja be a „barbárság” és „civilizáció” küzdelmét, de Eötvös alakjai is valóságúen ábrázolják a feudális vármegyei rendszer korrupszióját, a jobbágyság szenvedéseit. A *gauchaje* és a bomló magyar feudális rend barbárságával szemben áll a művelt, felvilágosult szabadelvű polgár civilizált világa. Sarmiento a barbárságot köztes állapotnak tekinti a vademberi lét (*ser salvaje*) és a civilizált létforma között, s így hisz benne, hogy a *gauchó* a tanulás révén felemelhető, ahogy Eötvös báró is vallja, hogy a néppel együtt érző felvilágosult magyar nemes értelmiségi képes a közművelődés ügyét diadalra juttatni.

Mindkét politikus jellemzője a külföld irányába való nyitottság, a külhoni eszmék és

La niñez, tu ilusión y tu contento,
la que al darle el saber, le diste el alma.
Con la luz de tu ingenio iluminaste
la razón en la noche de ignorancia.
Por ver grande la Patria tú luchaste
con la espada, con la pluma y la palabra.
(Leopoldo Corretjer:
Himno a Sarmiento) (*)

Nemzetnevelők

gondolatok kritikus alkalmazására való készség. Eötvös Trefort Ágoston társaságában, 1835-ben bejárta Svájcot, Németországot, Németalföldet, Franciaországot és Angliát, s útja során megismerkedett Victor Hugóval és Lamartine-nal. Sarmiento 1852-ben visszatérve chilei emigrációjából, Juan Manuel de Rosas [aki száműzetéséig az Argentin Konföderáció (1835-1852) teljhatalmú irányítója. Szerk.] bőséges könyvtárában Chateaubriand, Victor Hugo, Lamartine és Tocqueville műveit olvassa. Egy évtizeddel később neki is része lesz világméretű utazásban, amelynek során Amerika és Európa oktatási rendszereit tanulmányozza. Mindketten megismerhették a politikai emigránsok keserű sorsát is: Sarmiento többször is Chilébe menekült politikai ellenfelei elől, s 1848 őszén a báró is a müncheni emigrációt választotta.

Az átmeneti kudarcok és a meg nem értettség azonban nem akadályozhatták meg a hazájuk felemelkedése és a nemzetnevelés ügye mellett elkötelezett államférfiakat, hogy tovább munkálkodjanak céljaik elérése érdekében. 1867-ben Eötvös József vallás- és közoktatási miniszter lesz, törvénybe iktatja a kötelező elemi iskolai oktatást és lerakja a modern tanítóképzés alapjait. 1868-ban, a magyar népiszkolai törvény elfogadása előtt alig két hónappal Domingo F. Sarmientót Argentína elnökévé választották. Az új államfő teljes tekintélyével kiállt a fiú- és leánygyermek egyenlő és kötelező oktatása mellett, s elnöksége alatt alakult ki az argentin tanítóképzés intézményrendszere.

Eötvös József és Domingo F. Sarmiento annak a 19. századi nemzeti szabadelvű szellemi-politikai irányzatnak volt a képviselője, amelynek meggyőződése volt, hogy a nemzeti felemelkedés legfontosabb eszköze a kiművelt emberfők sokasága, és a sikeres országépítés fundamentuma a képzett, felvilágosult, a közönségért és önmagáért felelősséget vállaló polgár. Bár az általuk létrehozott intézmény-rendszerek maradáronak bizonyultak, eszményeik sokszor csak hangzatos szövegek formájában maradtak fenn, s ez részleges magyarizációt nyújthat az argentin és magyar nemzetfejlődés egyes viszásságaira. Jorge Luis Borges így írt 1974-ben: „Nem állítom, hogy a Facundo a legrangosabb argentin könyv... Csak annyit mondok, hogy ha példaként állítottuk volna magunk elé ezt a könyvet, az egész történelmünk máshogy - jobban - alakult volna.” Borges véleményét Eötvös József munkáival kapcsolatos analógiaként talán Magyarországra nézve is megfontolhatnánk.

(*) 1943-ban ülésezett Panamában a közoktatás képviselőinek Amerika-közi konferenciája, ahol szeptember 11-ét, Domingo Faustino Sarmiento halálának napját a *Tanító Napjának* nyilvánították 55 évvel az elhalálása után. Ez a dátum az egész amerikai kontinensre érvényes. Szerk.

...Olvasólevelek

Folyt. az előző oldalról

Miatyánkot imádkozni. Csak azt hajtogattam Istennek: Uram, nem akarok gyűlölni, a bosszú nem az ember dolga...

Mindezt azért mondtam el, mert szeretném megtalálni a tettest, aki felgyújtotta anyukám házát. Jobb lenne, ha mi ketten elrendeznénk az adósságot. Csak annyit kérnék tőle, hogy segítsen eltakarítani a romokat.

Látod ilyen az élet.

Mekkorák az unokáid Argentínában? Hogy értekezel velük? Olyan egzotikus nekünk az az ország, szívesen hallanék róla többet is. Meddig maradsz Magyarországon?

Szeretettel üdvözöllek benneteket

... Elza, Újvidék”

Tisztelt Szerkesztőség!

Az elmúlt napokban sikerült találkoznom Nádházi János Buenos Airesben élő rokonommal. Ellátogatott Magyarországra megismerkedni azokkal a helyekkel, ahonnan nagyszülei kivándoroltak.

Elődei 1922-ben Gyula városából vándoroltak Buenos Airesbe. Kérésünkre az ott élő rokonok elküldték annak a templomnak az oltár körüli részről készült fotóját, ahol a nagypapját megkeresztelték. Eljuttatták a tanya fotóját, ahol az elődök éltek, gazdálkodtak, de amely már sok éve megsemmisült.

Nádházi János itt mély betekintést nyert a „gyökerekbe”. Most gazdag élményekkel tér vissza Buenos Airesbe. A találkozás elsősorban az ott működő magyar közösségnek és az Argentínai Magyar Hírlapnak köszönhető. Külön köszönetet mondok Haynalné Kesserű Zsuzsónak, aki

ezt a csodálatos művet gondolataival, ötleteivel, szorgalmas tevékenységével életben tartja. Az Argentínai Magyar Hírlap megrendelése – most a világválság idején – gazdasági akadályokba ütközik, de a honlapjukat mind szélesebb körben figyelemmel követik.

Ismételnem köszönöm a segítségüket. További erőt, egészséget, sok örömet kívánok a szerkesztőség vezetőinek, munkatársainak. Tisztelettel,

Dr. Nádházi Lajos, Magyarország

Drága Trixi és Zsuzsó!

Megint Rátok gondoltam. Nálatok most tél van, igaz, hogy nem olyan kemény teletek van, mint itt Kanadában, főleg Calgaryban.



Sátorhelyi Ildikóék
Arizonában nyaráltak

Az idén mi itt nagyon is kifogtuk a hideget! Azért is elhatároztuk, hogy lemegyünk egy kicsit melegebb helyre: Arizonába! Nagyon szép volt ott az idő, és élveztük a jó, száraz meleget. Sokat mentünk kirándulni, szebbnél szebb helyeken jártunk. Sedona, az óriás kaktuszok világa: annyi kaktuszt még életünkben nem láttunk! Több mint ötven év kell ahhoz, hogy az első karja kinőjön a kaktuszban. Egész nagy kaktuszerdők vannak, a nagyobbak elélnék 300 évig is.

Olyan kaktusz is van, ami a test melegétől neked ugrik, tehát nem ajánlatos nagyon közel menni hozzá. Józsi is ráugrott az egyik, és belement jól a tüskéje a lábába... A gyönyörű hegyek egész mások, mint Kanadában, majdnem rózsaszínű körétegekkel, különleges formákkal...

Viktor öcsém és felesége, Terike eljöttek Los Angelesből. Nagyon jó volt megint együtt lenni és beszélgetni a régi szép időről. Főleg följött megint Argentína, mivel Viktor ott volt még kiscserkész Plátanoson. Az AMH-n keresztül annyi sok névre emlékezett vissza. Főth Gyuszi volt akkor a parancsnokuk, meg a Gáti Gábor családra nagyon jól emlékszik, Calabára, stb... Még mint plátanosai növendék az első magyar táncsoportban is benne volt, amit - ha jól emlékszünk - Trixi, a te Édesanyád tanított be nekik.

Kár, hogy Buenos Aires olyan nagyon messze van ide, mert ott is szívesen töltenék még egyszer a telünket és viszontlátni a sok régi és új barátot!

Képzelték el, hogy ki hívott fel Floridából? Már ezer éve nem hallottam felőle: Kővágó Norma! Majd egy óráig beszélgettünk, olyan nagyon jó volt hallani róla és felidézni a régi kapcsolatokat!

Hát ezzel búcsúzunk is, üdvözlöt minden ismerősnek, sok szeretettel

Tanyiné Sátorhelyi Ildikó, Calgary





BRAZÍLIAI HÍRADÓ

Szerk. megj.: Két fontos és időszerű téma beszúrásával ideiglenesen megszakítjuk történelmi sorozatunkat a brazíliai Jaraguáról. Olvasóink megértésére számítunk!

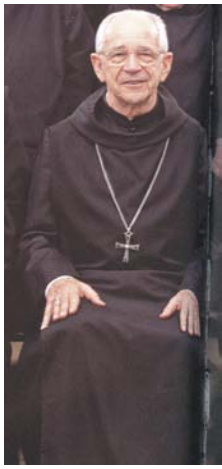
Piller Éva, São Pauló-i tudósítónktól

Ünnep São Paulóban:

A gyémántmisés Ödön Atya



Július 12-én ünnepelte pappászentelésének 60. évfordulóját



Linka Ödön Ernő
bencés atya

Linka Ödön Ernő 1925-ben született Mártonfapusztán. 1944-ben öltöztött be Pannonhalmán. 1945-ben megkezdte filozófiai és teológiai tanulmányait. 1949-ben szentelték pappá. Ennek az eseménynek ebben az évben, július 12-én ünnepelte 60. évfordulóját, a Gyémántmisét, a Szent Gellért Apátság templomában.

Ha ránézünk pappászentelésének dátumára - 1949-re - rögtön az jut eszünkbe, hogy ez a 24 éves fiatal bencés milyen céltudatos és bátor volt, hogy éppen ezekben a keményen és ijesztően beinduló

kommunista években is magára veszi a megálmódott és felvállalt hivatását, Krisztus követését.

Először szűkebb hazájában, a Dunántúlon végzett lelkipásztori munkát. Itt és ekkor élte át az 1956-ot. Majd Budapestre került 1959-ben, ugyancsak lelkipásztori munkára.

1966-ban **Jordán Emil Atya** látogatott haza Brazíliából, azzal a szándékkal, hogy fiatal segítséget vigyen a távoli Dél-Amerikába szakadt magyar hívek pasztorálásához, és a São Paulo-i Szent Imre Kollégium segítségére.



Magyar bencések 1959-ben, lebegő reverendával, b.-j.: **Iróffy Zsolt**, aki a leghosszabb ideig volt a Szent Imre Kollégium igazgatója; **Endrődy Csanád** (visszament Európába); **Jordán Emil**, egyike a legelőször Brazíliába érkezett bencéseknek, Vila Anastációra, az 1930-as évek végén. Később az ő ötlete volt egy fiúgimnáziumot alapítani Morumbin. Zseniális, előrelátó egyéniség, pénz-előteremtő, a nagy tervek kigondolója, megszervezője és kivitelezője; **Kögl Szeverin**, aki a Santa Rosa-i (Sta. Catarina állam) szemináriumot alapította és később a Magyar Múzeumot már fent Morumbin, amikor Vila Anastációról odaköltöztek; **Tóth Veremund** 16 éven keresztül a Dobó Katica I.cs.cs., majd a Dél-amerikai Magyar Cserkészkerület parancsnoka. 200 vallásérkölcsei tanulmány, tankönyv írója; **Sarlós Engelbert** első iskolaigazgató. Korán meghalt. Fotó archív



A Szent István templom
Vila Anastáción

Ödön Atya, bevállása szerint, őszinte örömmel fogadta ezt a meghívást, és 1967 augusztusában már São Paulóban találjuk. Milyen munkát végeznek Brazíliában a magyar bencések? - kérdezhetette magától a frissen érkezett. Első állomása a Vila Anastációi magyar eredetű plébánia.

1968 végén indul első külső missziós útjára, egy már régebben érkezett testvérrrel, először nyugat-Brazília felé. Egyik úticél

Árpádfalva, mintegy 900 km-re São Paulótól. Ide már 1924-től kezdve érkeztek magyarok. Onnan tovább, le egészen az argentin határig. Ödön Atya kezdi megismerni hatalmas missziós területét.



Pannonhalmán: a szentmártoni apátság bencés közösségéből származtak el a São Paulóban is tevékeny magyar atyák

Második külső missziós útjára már 1969-ben indul. Több ezer km-t utaznak vonattal, autóbusszal. Meg-megállnak egy-egy magyar településen, ahol a szórványban élő magyarok, mint az őskeresztények, pap nélkül őrzik vallásukat, keresztény hagyományait. A hívők magartartása a szertartások alatt a legfegyelmezettebb. Az atyák misét mondanak, áldoztatnak, keresztelnek, esketnek, újházások házáat megáldják. Hibátlanul zengnek a régi magyar miseénekek. „Az áhitatot nem lehet szavakkal leírni”, jegyzi fel naplójában.

Mindig mélyen megrendülve érkeznek haza São Paulo-ba missziós útjairól. Ezeket a következő évek folyamán újra meg újra megismétli, nyugat és dél felé.

Ide irányította Brazília a Trianon után érkező magyar emigrációt. (I. történelmi sorozatunkat az AMH korábbi számaiban. Szerk.) Ezek az utak nemcsak a híveknek adnak örömet, hanem a missziót végző bencés papoknak is. „A föld másik felén is létezik szellemi Magyarország, mindenütt találász magyarokat” - írja naplójában.

Ödön Páter három év alatt több mint 4.000 km-t tett meg. Beszámoló könyvében ezt jegyzi meg: „Kedves Olvasóm, sose szégyelld, hogy magyar vagy!”

1971. júniusban nagy változás történik életében. Előjárói visszahívják a São Paulo-i monostorba, az iskolába. Munkája mellett esti tanfolyamon elvégzi a pedagógiai főiskolát. Így 24 év után pontot tesz a Pannonhalmán elkezdett tanulmányokra.

Az évek rohannak, változik és sokasodik a munka. A magyar bencések által 1951-ben alapított iskola állandóan bővül és lassan a város legjobb iskolái közé sorolják. Óvoda, elemi, gimnázium, kollégium... Több, mint 2000 növendék. Beosztásai 1971-től: A Szent Gellért monostor házgodnoka. A Szent Placid szeminárium vezetője és tanára. 1981-től, nyolc éven keresztül perjele, majd 1989-ben első apátja lesz a São Paulo-i magyar bencés rendnek. A Szent Imre kollégium nevelés irányítója, majd adminisztrációs felelőse, a favela-k (környező hatalmas, több tízezres! nyomortelepek) szakértője és a



Már nem csak magyar bencések... Linka atya elöl, középen

szociális munka előmozdítója. Hova lettek azok a szép missziós utak?!

Igen, rohannak az évek, a világ változik... Árpádfalva és a többi brazil-magyar falu népe égi tájakra költözött, és az unokák már a helyi brazil plébániákon hallgatják a miséket...

A 70-es években besegítő, lelkipásztori munkát végez, amit a 80-as években is tovább folytat az egyházmegyének ebben a csücskében. Ugyanakkor kiveszi részét a brazíliai bencések összefogásából és - 1975-től kezdve - a négyévenként rendezett latin-amerikai monasztikus találkozók, megismerve az összes nagyobb férfi és női kolostort.



↑ Találkozások II. János Pállal Rómában, az apát-kongresszusokon →

1984-től részt vesz az ugyancsak a négyévenként Rómában tartott Apát Kongresszuson, ahol módja volt újra meg újra találkozni a Szent Atyával, II. János Pál Páppal, aki

1980. július 3-án a São Paulo-i monostorban szállt meg.

2005-ben letelt apáti küldetése, és immár több ideje marad a magyar kolónia életét kísélni és támogatni, amit addig csak nagyon kevés idő ráfordításával tudott végezni.

Ödön Atya 84 évesen, gyémántmiséjén, a tőle megszokott csendes humorral megállapította, hogy immár 42 évet szolgált az Úrnak Magyarországon és 42 évet Brazíliában. ■

Papi életének csúcspontján: Ödön atya mutatja be saját gyémántmiséjét. A 60 év szolgálatból 42 évet a brazíliai magyarság is élvezhette



jobbra: A győri bencés gimnázium fiúkórusa egy rövid brazíliai körút után visszaérték Ödön atya gyémántmiséjére és azt latinul végigénekelte



b.-j.: Linka Sándor, Ödön atya öccse és Dom Paulo, a jelenlegi brazil/gaúcho bencés apát

HÍRFORGÁCSOK

Elhunyt egy legendás könyvkiadó augusztus 2-án

A nemzeti könyvkiadás újkori megteremtője, **Püski Sándor** (1911-2009) 1935-ben alapította a Magyar Élet Könyvkiadót, elsősorban népi írók művei kiadására. 1950-ben államosították, őt magát pedig 1962-ben hamis vádakkal bebörtönözték. Egy évvel később szabadult, feleségével 1970-ben elhagyta az országot, az Egyesült Államokban telepedett le. Itt megalapította a közkedvelt New York-i

Püski Könyvkiadót. 1989-ben tért vissza Budapestre, ahol megnyitotta könyvesházát. Régebben közreadott kiadványait ismét megjelentette, de újabb műveket is kiadott. Beírta nevét a magyar kultúra történetébe. Augusztus 13-i temetésén Lezsák Sándor búcsúztatta.

Új magyar világbajnokok

- Aranyérmet szerzett **Hosszú Katinka** a római vizes világbajnokságon. Szenczációs versenyzéssel nyerte a női 400 m-es

vegyesúszás döntőjét. A világbajnoki és Európa-csúcsot jelentő 4.30.31-es idővel csapott a célba.

- **Marosi Ádám** a tizedik egyéni magyar Öttusa vb-aranyérmes. A női csapat is dobogóra állhatott izgalmas csata után, bronzéremmel.

Forrás: MNO (sportforum.hu)

Guinness rekord hungarikumból

Egy 500 literes pohárban elkészítették a világ legnagyobb „kisfröccsét” a budapesti Fröccsünnepen: 250 liter rosé borból és ugyanennyi szódából (vagyis - a szintén

magyar hungarikum - szikvízből) készült. A cél a minőségi magyar borfogyasztás népszerűsítése volt. Olyan keverési arányban, ahogy Magyarországon előfordul, más- hol nem található meg. A szervező, Kántor Endre szerint ez nem egy elavult, régies kocsmaital, hanem egy nagyon finom frissítő ital, egy trendi dolog, amit minőségi borból kell inni.

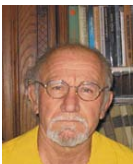
Szerző: Szalai Anita.
Forrás: www.dunatv.hu/kultura/froccsfeszt.html





Igy élünk, éldegélünk . . .

... (levélrészlet Magyarországról)



Lassan elmúlik ez a nyár is. Elmondhatjuk, volt benne minden, mint egy jó vegyeskereskedésben: vihar, árvíz, jégeső... Volt szép napos idő, aszály, búzamezőket előntő Medárdos esőzés, özvívyszerű felhőszakadás, házak tetejét lebontó szélvihar. No és ami ehhez tartozik: sovány termés, a folyók, tavak, vizek közelében szűnyogok milliárdjai, amelyek irtására most takarékoságból nem volt már pénze az önkormányzatoknak. S ehhez társulnak a nyomott felvásárlói árak.

Fő beszédtema azonban változatlanul a válság. Mondhatni: erre vagyunk már berendezkedve (kárhóztatva?). Naponta kapjuk a szükséges adagot a médiákból, mint akut beteg az infúziót. Válságmagyar-rázó műsorok jöttek létre, amelyekben azt mondják el, miért rossz most nekünk... Így kénytelenül ezt forgatjuk a mindennapok során, mint valami imamalmot: Válság van... válság van... A kormányunknak is az a neve: Válságkezelő átmeneti kormány... Ez a válságkezelés takar be bennünket keresztbe-hosszába, ami alól minduntalan kilóg valamilyen testrészünk, mint valami rosszul szabott szemfedél alól. Minden bajnak, gondnak, kárnak, tehetetlenségnek, korrupciónak, csirkefogászatnak, trehány munkának az a vége, hogy: **válság van.**

Bajnai miniszterelnök szerint viszont jól haladnak a dolgok: már mutatkoznak az eredmények. Csak éppen azt nem árulta el, mit számít ő eredménynek. Ha momentán arra a 15 ezer magyar honfitársunkra gondolt, akiket eddigi rövid működése alatt kilakoltattak otthonaikból, akkor tényleg vannak már eredmények... A politológusok még félmillió kilakoltatást jósolnak!

Mit tehetnénk hozzá ehhez? Bizony nem sokat. Az **Argentínai Magyar Hírlap** olvasói e tekintetben talán többet tudnak, jobban informáltak, hiszen a hűséges olvasóinkat hónapok óta arról tudósítottuk, hogy milyen cudarul állnak a dolgok, hogy csúszunk egyre lejjebb és lejjebb. Most kézzelfoghatóvá vált a kormányzati ámokfutás. Ahogy azt megirtuk: nincs hová hátrálni! Könyörtelenül eljött az igazság órája. A bankok természetesen beszedik a profitot, avagy a kölcsönbe adott pénzüket. Megesik, hogy néhány tízezer forintos hátralék miatt elviszik a tetőt az adós feje felől. Mindezt törvényesen és jogosan. Bármilyen áron és érzelmek nélkül. Ha van eladósodás, ott teremnek a végrehajtók s nincsenek tekintettel se öregekre, se pici gyerekekre. Néhányan ellenállnak a kilakoltatásnak. Ajtófélfába kapaszkodnak, sírnak. De a kilakoltatatók kigyúrt, erős emberek. Akadnak családok, akik kényszerűségből állami gondozásba adják gyerekeiket. Míg másoknak a „négy lábú barátok”, a házi kedvencek okoznak megoldhatatlan problémát. Úgy szabadulnak meg tőlük, hogy kiteszik őket a kocsihoz, valahol egy falu mellett, és sorsukra hagyják őket. A szerencsétlen állatok pedig gazdájukat keresve, csonttá soványodva kódorognak az utak mentén, míg egy autó halálra nem gázolja őket. Hát így megy ez a válságkezelés a föld közelében...

A bankok úgy körbe vannak véve jogokkal, mint egy jó vár ágyúkkal. Minden gond nélkül egyoldalúan megváltoztathatják a szerződéseket is. Mindenféle közjogi eljárást megkerülve, pénzbehajtó cégeiken keresztül nyíltan fenyegethetnek, kilakoltathatnak családokat. S ha másként nem megy: „visszalopathatják” a részletfizetésben megszorult autótulajdonos félig, vagy majdnem egészen kifizetett, részletre vásárolt gépkocsiját is. Végso elkeseredésükben többen megrongálják a visszakövetelt járművet...

Ilyen véleményeket lehet olvasni manapság a médiában: „Sokan könnyelműen, át nem gondoltan túlköltekeztek magukat és nem számoltak a következményekkel... Sokan felelőtlenül vettek föl hiteleket”. Érdekes módon senkinek nem jut eszébe, hogy ugyanez a média tavaly még

dübörgő gazdaságról, szárnyaló fellendülésről beszélt. Az őket egész oldalas hirdeteikkel kitarító bankok, pénz kihelyező cégek pedig nulla forintos kezdő részletekkel biztatták nagy értékű vásárlásokra a polgárokat. Így adtak aztán több tíz milliós kölcsönöket autóra, lakásra, házra, vásárlásra, külföldi utazásra. És a rászédett magyar állampolgár méltán gondolhatta úgy, hogy megvalósíthatja álmait, hiszen ezt hallotta a rádióban, azt látta a televízióban és azt olvashatta a lapokban, hogy a gazdaság szárnyal! És amikor már a válság viharsele úgy becsapta az ablakokat, hogy csörömpöltek az ablaküvegek, s tízezrek munkahelye került veszélybe, még akkor is azt nyilatkozták a legmagasabb helyen: Bennünket ez a válság nem érint! Kinek jut eszébe már azon töprengeni, hogy jutott idáig? Kik ígérték a paradicsomi állapotokat?

Mindez csupán egy szelete a magyar valóságnak. Ez van lent az alagsorban. De mi van akkor felül, az emeleten? Nos, ott virágzik az élet. A válságkezelők most felhagytak a több tíz és százmillió tanulmányok írásával. Tanulmányokból már van elég. Ezt a szélhámoságot már nem lehet tovább folytatni. Senki nem kérdezi: Mire jutottunk a milliárdokra rugó tanulmányokkal? Mi lett a sorsuk? Kik voltak azok a nagytudású szerzők? - Aki ilyen gondolatok közelébe téved, az nagyon hamar fasiszta lesz!

Most a végkielégítések időszakát éljük. Vagy, ahogy az utca nyelvén fogalmazzuk: „végkielégülnek”... A botrány - ha még annak lehet nevezni a „botrányt”, mert a szó elvesztette eredeti jelentését - az utcán hever. Naponta belebotlunk a korruptabbnál korruptabb ügyekbe. Nem is lehet már számon tartani, hány volt. Szinte minden napra jut egy eset. Jelen idő szerint a Budapesti Közlekedési Vállalatnál kipattant ügy képezi a jéghegy csúcsát. Ezt darálja az ellenzéki média, és így a liberálisok is kénytelenek egy picit foglalkozni vele. De mi is történt?

Mint az kiderült: Székelyné Pásztor Erzsébet, kommunikációs igazgató (igen fontos, nélkülözhetetlen hivatal ez egy közlekedési vállalatnál!) közös megegyezésen alapuló távozás okán, pár forint híján százmillió forint végkielégítést kapott, majd tovább dolgozott négy millióért... Erre aztán többen fölkapták a fejüket: hogy lehet ez? S ahogy lenni szokott, jöttek a további ügyek. Megtudtuk, hogy más, a tüzhöz közel állók - régi jó elvtársak, haverok, rokonok és azok fel- és lemenői is - kaptak 40-50 milliót. Ugyancsak egy fővárosi cégnél, egy másik igazgató 200 millióval „végelégült”... Vagyis van itt pénz bőven. Mindeközben a BKV csödközési állapotban van. A buszok műszaki állapota kritikán aluli, és 10 milliárdos állami támogatást várnak a működés fenntartásához.

De a sort lehetne folytatni a Magyar Államvasutaknál kirobbant ügyekkel, vagy a Magyar Nemzeti Vagyonkezelőnél (MNV) történt ügyekkel, ahol Tátrai Miklós évi 67 millió forintos fizetésért kezelte az állami vagyont, s miután hanyag munkáért el kellett bocsátani, most végkielégítésért perel. Ismerve a magyar igazságszolgáltatást minden oka megvan rá, hogy 200 millió forint végelégülésben részesül, amit majd már az új kormányunk kell kifizetni.

Szomorú hírek ezek, de a kívülről érkezők se jobbak. Szlovákiában így szól az új szlovák nyelvtörvény: ezután nem szabad magyarul beszélni. Az a hivatalnok, bolti eladó, fodrász, stb., aki ezt mégis megteszi, kiteszi magát egy 5 ezer euróig érő büntetésnek!

A válságkezelő magyar kormány nem tud mást tenni az ügyben, mint hogy szerényen tiltakozik. A szlovákok pedig remekül felhasználják azt a bizonyítványt, amit a liberális média állított ki rólunk, miszerint rasszisták, antiszemita vagyunk. A New Yorkban, Berlinben, Párizsban megrendelt,

Véleménysarok „Kimondom a teljes igazságot”



Szepessy Zsolt
monoki polgármester

Szepessy Zsolt, Monok független polgármesterével készült interjú a közelmúltban, fenti címen. A cigánysággal foglalkozó bátor részt emeljük ki a terjedelmes riportból, kivonatossan:

- Az emberekben óriási feszültséget generál, hogy a cigány lakosság népszaporulata olyan mértékű, hogy vidéken már szinte mindenütt több cigánygyermek születik, mint magyar. Míg mi fogyunk, a cigányság szaporodik... Nálunk az első osztályban két magyar gyermek tanul. Jövőre Kossuth Lajos szülőfalujában viszont nem lesz az első osztályban magyar tanuló, csak cigány. Az iskolánkban a gyerekek 60%-a cigány, az óvodában ez a szám még magasabb. Ez az ország az én őseim országa, több ezer éves kultúrával és tudással rendelkező nemzet lakja, ezt az országot megörököltem a dédapámtól, és az a feladatom, hogy továbbörökítem az unokámnak, de félek tőle, hogy hasonló népeségi mutatók mellett nem tudom megtenni. - Engem megkövezhetnek, ki fogom mondani az összes igazságot. Öntsünk végre tiszta vizet a pohárba. A rendszerváltástól kezdve azért jutottunk idáig, mert hazudtunk egymásnak mindenről, és a hazugságnak ez az ára, hogy az ország óriási katasztrófa felé sodródik. Amikor az iskolánkban a tanármó a rendetlenkedő cigánygyerekekhez odafordult és megkérdezte, te mi akarsz lenni, az csak annyit mondott: „segélyes”. A fiúk általában pénzbehajtók, autó- vagy vaskereskedők akarnak lenni, a lányok pedig egy ősi mesterséget favorizálnak. A polgári foglalkozás meg sem

fordul a fejükben. Ez döbbenetes.

- Persze ez nem mindenkire igaz, de amíg az átlag magyar polgár dolgozik, adót fizet, áldozatot hoz, addig vannak olyan emberek, akik hagyják gyermekeiket korán teherbe esni, a születendő gyerekekre pedig nem fordítanak semmi gondot, tehát újra a mi vállunkra raknak terheket. Ki kell végre mondani: ezek az emberek azért vállalnak gyermekeket, mert a gyerek a család megélhetésének alapja. Ha ezeket a problémákat nem tudjuk kezelni, borzasztó nagy bajba kerülünk. - Ha a jelenlegi tendenciák maradnak, 20 év múlva a Magyarországon élő magyar és cigány lakosság aránya egyforma lesz, esetleg a romák aránya meg is haladja a magyarokét. Mondhatják, hogy egy vidéki polgármester vizionál, de én látok tendenciákat, ismerek olyan falvakat, ahol a cigányság aránya már ma is 50-60%, és ez nem fog megállni. - Az integrálás az eddigi módszerekkel nem megy. Meg kell változtatni a rendszert, lehetőséget kell biztosítani a magyar családoknak arra, hogy ne 1-2 gyermeket vállaljanak, mert azzal a mi nemzetünk ki fog halni. Magyarország nem szegény, hiába sugallják ezt sokan, ez az ország az itt élő embereket bőséggel és gazdagon el tudná tartani. A gazdaságunkat fel kell fűteni, és olyan közgondolkodást kell terjeszteni, hogy egy magyar család bátran vállaljon gyermeket. A magyar dolgozó nép, de látni kell: a huszonegyedik óra előtt járunk pár másodperccel.

(Forrás: „Hírhozó” hetilap barikád.hu)

Magyarországot rossz színben feltüntető, nemlétező fasizmusról szóló cikkek, riportok most kapóra jöttek a szlovákoknak, akik azzal vágnak vissza: A magyarok először a saját házuktáján söpörjenek!

Joggal kérdezhetik a távolban élők: hogy lehet az, hogy Magyarországot lejárato újságcikket rendelnek meg Magyarországon élő magyar állampolgárok? Mire jó ez? Kinek használ? *Cui prodest?* Nos, a rendszerváltást követően nem lehetett többé a kommunista mundér mögé bújni. Kellett valami új tabu. Valami új, érinthetetlen, biztos menedék. Így jött elő az antiszemita veszély, vagy - ahogy az ellenzéki média berkeiben mondják - az **antiszemita kártya**. Az egykori főemberek, bennfentesek, főszerkesztők, munkásosztály élharcosai levetették az ÁVH-s frazeológiát, munkásörv gúnyát, és felrakták a sábeszdeklet. Mondván: mától mi zsidók vagyunk, s aki bírálni, netán számon kérni merészel, az fasiszta, antiszemita. Ehhez viszont meg kellett teremteni a miliót, a légkört. Antiszemitizmust kellett fakasztani a föld alól is, hogy legyen hivatkozási alap, amit aztán a külföldi liberális rokonmédiák alátámasztanak, megerősítenek. Ennek tudhatóan alakultak újfasiszta szervezetek, ami mögött mindig kilógott a lóláb. Ma már senki nem emlegeti, de volt egy Szabó Albert-féle csoport, amely miután bevégezte dolgát szórén-szálán eltűnt. Utánuk jött a Bácsfi Diána nevével jelzett (négyfős) „nyilas szervezet”. Majd kiderült: Bácsfi Diána apja egy állampárti belső tiszt... Ők is eltűntek, pedig heteken-hónapokozt velük foglalkozott a hazai és nemzetközi liberális média. Most a Magyarok Nyilai vannak soron, de itt már terrorcselekményre való felkészülés is meg van említve. Ez ügyben több személyt letartóztattak. Köztük Budaházy Györgyöt, aki több kormányellenes megmozdulásban részt vett és közismert radikális nézeteiről. Aztán bemutattak egy próbarobbantásról készült filmet, amit nekik tulajdonítottak, amiről később az ellenzéki média kiderítette, hogy láttuk már valahol. Mint az beigazolódt: egy több mint egy éve történt esetet mutattak be, amit kísérletező diákok követtek el Bonyhádon,

s már megbüntették őket. Innen kezdve mit szabad elhinni?

Egyszóval: semmi sem az, aminek látszik, káosz, zűrzavar amerre néz az ember, mialatt újabb milliárdokat vonnak ki az egészségügyből. Rákos betegeket helyeznek várólistákra. És folyik a végkielégülés...

Ehhez jött most a legújabb cigánygyilkosság. A sorozatgyilkos (vagy gyilkosok?) ismét akcióba léptek. Ezúttal Kislétán történt újabb aljas gyilkosság. Egy 42 éves cigány nőt lőttek agyon vadászfegyverből, söréttel, és a 13 éves lányát sebesítették meg halálosan. Mindebből azt igyekeznek kihozni, hogy szélsőséges fasiszták rasszista indítatásból cigányokat gyilkolnak. A gyilkosságok azonban már európai belülgé is válnak, ami természetes módon nem használ Magyarországnak. Egykori nyugdíjas rendőrök viszont arra figyelmeztetnek, hogy az ügy mögött politikai szándék is meghúzódhat, és külföldi elkövetőkkel is számolni kellene.

Ehhez szinte hozzásimul az a szlovák hangulatkeltés, amely szlovák kormány-körökből indult el, és amely szerint a magyarok kiirtják a cigányait... Sőt, tüntetést szerveznek a szlovákiai magyar követség elé a magyarországi cigányok meggyilkolása miatt.

Furcsa módon a bűncselekmények a szlovák-ukrán határt átfogó félkörben fordulnak elő, a Nyírségben. A liberális hírmagyarozók pedig úgy adják elő a történetet, hogy az bizony a jobboldal, a szélsőjobboldal bűne, vagy legalábbis közük van hozzá. S adódik a kérdés megint: Kinek áll érdekében?

A magyar életnek természetesen még számos változata, árnyalata van. Sokan vannak, akiket mindez nem érint. Élik az életüket gond nélkül. A médiák többsége is ilyen képet vetít a tévénezők elé. Felhőtlen nyaralásokról, főzőtanfolyamokról, aktuális sztárpletykákról informálnak. És a nosztalgiaslágeriek is folynak. Lehet mulatni: Hajmási Pétertől Louis Armstrong trombitaszólójáig.

Hát így élünk, éldegélünk...

Barkuti Jenő

Halálesetek

- Augusztus 15-én délből **Gáspár Miklós kanonok, Rubido-Zichy Hohenlohe Senta** unokatestvére misét mondott a budapesti Farkasréti templomban Senta lelkiüdvéért. **Szónyi Ferenc** volt argentinai nagykövetség részét vevő rajta feleségével együtt, hiszen a házaspárt meleg barátság fűzte az elhunyt-hoz. A magyar kolónia jól ismeri az atyát, mivel Senta évenként karácsonytájt meghívta Argentínába, és így Szent Margit napján, januárban mindig magyar misét hallhatunk a Szent István Otthonban, tartalmas szentbeszédekkel. A két unokatestvér nagyon szerette egymást, közös gyerekkoruk különös baráti kapcsolat volt.

- Augusztus 16-án az Evangélikus templomban a havi magyar Istentisztelet keretében **Nt. Demes András** szépen emlékezett meg **Rubido-Zichyné Sentáról**. Senta apja, **hg. Hohenlohe Károly Egon** sok éven át főfelügyelője volt a Krisztus Keresztje Magyar Evangélikus gyülekezetnek, valamint a régekte havonta megtartott kultúrdélutánok kiváló, nagy műveltségű előadója. A lelkes főlemezte Senta disztintívált, finom, segítőkész lényét. Tudjuk, hogy Senta egy korszakot képviselt, amit most vissza nem térően magával vitt. Lezárult egy fejezet. Nagy úrt hagy maga után.

- Itthagytott minket **özv. Zumpf Gusztávné Simonfay Emese**. Különösen az a körülmény rázta meg a kolónia számos tagját, hogy majdnem napra 1 évvel férje halála után halt meg. Hála Istennek, szenvedés nélkül, villámcsapásszerűen érte a halál. Dolgos élete után már nyugodhat békében!

Betegeink

- A Santa Teresitán élő **Czanyó Adorján** felesége **Helga** július 14-én szerencsétlen esés miatt csípőtörést szenvedett, immár másodszer, ezúttal jobboldalt... A szükséges műtétet követően, mivel teljes kiszolgáltatás és kezelésre, tornára van szüksége, hosszabb időre abba az otthonba került, ahol férje **Dodó** már egy ideje él. Így adódik szerencsésen, hogy naponta találkoznak és elbeszélgetnek. Augusztus 19-én együtt ünnepelheték meg **Dodó** 90. születésnapját és egyből házasságuk 59. évfordulóját! Az AMH utólagosan is melegen gratulál a jubilánsoknak, és javulást kíván mindkettőjüknek! **Dodó** a Dél-amerikai Magyar Hírlap nagyérdemű szerkesztője volt 27 éven át, amikor le kellett tennie a tollat korára és egészségi állapotára való tekintettel.

- **Lindqvistné Hapci** sikeres csípő-operáción esett át. Otthonában lábadozása alatt a **Boszorkák** gondoskodtak róla, és hogy ne legyen egyedül, jártak hozzá dumcsizni, kártyázni. Ennek köszönhetően máris részt vett az augusztusi Választmányi gyűlésen a Hungáriában. Brava, **Hapci!**

- Már korábban jeleztük, hogy **Jeszenszky-Böhm Attila** hetek óta a San Isidro-i kórházban várt a kilátásba helyezett operációjára. Azonban hazaküldték, mert a cukorszintje még mindig túl magas, és nem műtik, amíg ezt nem sikerül lenyomni.

- Kísérteties ábrázattal, sötét napszemüveggel jelent meg **Lomniczyné Letti** a



Mit hallott az AMH?



Hungária Választmányi gyűlésén augusztus 19-én, sötétlilába játszó, mélyfekete karikákkal mindkét szeme alatt. Kiálló járdakövön bukott föl és esett neki egy kemény kerítésnek. Homloka nagy ütést kapott, fölsebződött, és ez a sérülés hűzódik véraláfutásosan arcán lejjebb. **Letti**, ne panaszkodj a „buta” esés miatt - olcsón megúsztad! Gyors javulást kívánunk, hogy mielőbb újból szépné láthassuk!

Születések



Július 20-án hajnalban megszületett **Pejkó Tibor**, jelenti a büszke nagypapa, kedves előfizetőnk **Pejkó Oszkár**. Fia **Mátyás** feleségével, **Davinával** a boldog szülők.

Esküvő

- **Tóth Gergő** kaliforniai barátunk, aki ittjártakor sokunkkal készített terjedelmes interjúkat, hirtelen hírrel lepett meg: július 18-án megnősült. Az ara **Brittany**, akit úgy másfél éve ismer. Nem magyar, de már tanulja a nyelvünket. Az „első menetbeli” esküvő kötetlenül zajlott zárt körben, egy kis hajón Miami előtt a vízen, az ottani barátok szervezésében. Októberben lesz a formális esküvő Kaliforniában. Gratulálunk!



Ünneplünk



- Július 23-án **Jakabné Terek Zsófi** baráti körben ünnepelte születésnapját a Hungáriában. Asztalon az ünnepi tortával, elhangzott a *Serkenj fel* az Oleanderek csoportjától. Utólagos gratuláció az AMH részéről hűséges számvizsgálóknak!

- Pár nappal azelőtt érkezett vissza **Kerekes Ági** Magyarországról, és a társaságot Pick szalámmal és tokaji borral lepte meg! Jóízűen falatozva koccintottak a Barátok napjára.



Ági készíti a kis „katonákat”!
← Haltenberger Anyos Bea élvezettel kóstolja!

Kerekasztal Földes Ferenc piarista atyával

ifj. Zaha Sanyi bocsátott ki eredetien megfogalmazott meghívót, amely beröppent a Buenos Aires-i magyarok elektronikus postládájába június végéig. Kb. így szólt:

„Hosszú nadrágot nem visel. Hitler-bajsa van. Néha ordít, amikor prédikál. Nem teketóriázik. Nyíltan, egyenesen elmondja, amit gondol. Egyesek tartanak tőle. Mások elismerik. - Van mondanivalója! És azt, amit mond, szép magyar mondatszerkesztéssel adja elő. Ezért megkérjük Földes Ferenc piarista atyát, beszélgesse velünk (halkan) vegyes témákról”.

Az ilyen szombat esti „kerekasztal-beszéléseken” a Hungáriában volt(ak) július hó folyamán vagy 18-20-an. Sok általános téma vetődött fel. Például „Miért mondja a Pápa, hogy az óvszer osztogatása nem megoldás Afrikában, ahol tízezrek halnak meg AIDS-ben, és miért tiltja egyáltalán az egyház?” „Miért nem házasodhatnak a papok?” „Miért virágoznak a szekták és ürülnek ki a katolikus templomok?” Vagy

egyenesen a kolóniát érintő kérdésekről: „Van-e értelme egy magyar katolikus, vagy keresztény közösségnek Buenos Airesben?” „A családlátogató pap kiment a divatból?”

Földes atya szokásához híven felkészült úgy, mint a vasárnapi prédikációira, hogy kielégítő válaszokat adhasson a felvetett kérdésekre. Azonban az igényes résztvevők sem maradtak hátra, mert érdekes hozzászólásaikkal és véleményeik megnyilvánításával színezték a hangulatot és adtak lehetőséget a további vitákra.

Természetesen a témák komolysága és a különböző nézetek miatt az idő túl rövid volt arra, hogy a jelenlevők egy-egyten és végleges közös nevezőre juthassanak, de úgy érzem, mindannyian lélekben meggazdagodva tértünk haza.

Balthazár Mártha

(képanyag Balthazár)

Utazók

Nagy jövés-menés...

- **Trombitás Zsófia**, jelenleg magyar konzul a New York-i külképviseleten ugyan már néhány hónapja járt köztünk, a Hungáriába is ellátogatott, de szerencsére azóta megmaradt a kapcsolat! Még most is szívesen emlékszik vissza Buenos Airesre, örült a baráti beszélgetéseknek, ami segítette abban, hogy rövid idő alatt megérthesse az argentin-magyar lelkületet. Szavai szerint nagyon meghatóta az az odaadás, amivel a magyar-ságunkat itt ápoljuk időt és fáradságot nem kímélve.



A Tigre-i hajó-„végállomáson”

Ellátogatott Iguazúra, gyönyörűnek találta, Buenos Aires várost szépnek - mindez arra ösztönzi, hogy a férjével együtt visszajusson Argentínába, mivel az emberi találkozások talán még a természeti szépségek élményeinél is többet jelentettek. Várjuk!

- Július hó folyamán magyarországi őrsvetetői körútra ment **Zaha Paula** és **Zombory Michelle**. Így futottak össze a Regösökkel is, amikor azok vendégszerepeltek az óházában!

- **Zaháne Lomniczy Alexandra** mamájával, **Lettivél** átutazott Európába, hogy együtt részt vegyenek az ősök Pejacsevich kastélyának látogatásán a család 7 tagjának jelenlétével.



A Pejacsevich kastély előtt Nasice /Horvátország/ Lomniczyné Pejacsevich Letti, (balról a második) 2 lányával és 4 unokával

INNEN-ONNAN-MINDENHONNAN

- **Megható találkozás:** E sorok írója még a HungArgenNews szerkesztője volt, amikor 2004 végén Magyarországról kerestetési kérelem érkezett: **Haász István** művész kereste már évtizedek óta nem jelentkező apjának esetleges itteni leszármazottait. Hosszú levelezés után nagy szerencsével sikerült megtalálni az ismeretlen argentinai féltestvéreket, egy húgot és egy öcsőt! Július elején belátogattak a HKK könyvtárba, hogy személyesen is beszéljünk és megköszönjék a sikeres közbenjárást. Hosszan elbeszélgettünk a „megtalált” ill. „felfedezett” rokonokkal. Mind igen boldogok voltak. Együtt bejárták, „végigjárndokolták” Corrientes és Misiones tartományok azon vidékeit, ahol apjuk mozgott annakidején. István beszélt még emberekkel, akik apját személyesen ismerték. A második feleség népes családja (König) ott él a vidéken (14 testvér, valami 80 unoka!), azok adták a „magyarországi rokont” kézről-kézre, faluról-falura. Ennek a származásnak köszönhetően németül tudtak értekezni egymással...

- Am a kolónia is „megtalált” egy rég elvesztett barányt **Imrédy Marianne** személyében! Nagy örömről **Fóthy Istvánné Balogh-Kovács Judith** „rátalált”, és azonnal előfizetett részére egy félév AMH-t, hogy **Marianne** részánja magát újból a velünk való kapcsolatfölvételre. Isten hozott vissza, **Marianne!** E sorok írója különösen örül Neked!

- A kolónia gazdagszik olyan nem magyar férjek által is, akik szívükbe fogadnak minket úgyannyira, hogy nekiállnak magyarorákat venni... Ez az eset **Balthazár Mártha**, újságunk munkatársának férjével, **Eduardo Francisco Pancho**-val, akinek ezt az elhatározását - ahogy mondja - olyan kedvesen fogadták az új barátai, hogy még jobban kötelezve érzte magát arra, hogy komolyan vegye a tanulást... Csak előre, **Pancho**, ne lankadj!

- Augusztus 7-én megtömött kis kamionnal indultak el a cserkészházból: **Demes Sanyi**,

- **Gorondi Palkóék** budapesti lakásán volt nagy „argentín” találkozás! Láthatjuk, hogy bőséges volt a jókedv!



b.-j.: Espinosané Benkő Teri (még Ignaccal!) (MO), Zaháne Lomniczy Alexandra (Arg.), Lomniczyné Pejacsevich Letti (Arg.), Fóthy Erzsébet Lumpi (MO), Némethy Kesserű Judit (USA), Doryné Lomniczy Paulette (NO), Sterné Fóthy Zsófi Tuku (NO), Gorondi Istvánné Haynal Edith (Arg.) és háziasszony Gorondi Pálné Balla Orsi (MO)

Fotó Gorondi

- Már második éve, hogy **Lajtaváryné Benedek Zsuzsi** a Svédországi Magyarok Szövetsége meghívta a Göteborgtól 100 km-re fekvő Tångagärdei Magyar Házban rendezett magyar nyelvtáborba. Zsuzsi már nemzetközi elismerésnek örvendő nyelv- és pedagógiai tehetsége érdeméért. Büszkének lehetünk rá, és boldogok, hogy kolóniánk aktív tagja! Várjuk Zsuzsi beszámolóját!

- Július 26-ra már az összes **Regös táncos** visszaérkezett Buenos Airesbe. Élményeiket nem győzik mesélni. (I. Bonapartian Edí részbeni beszámolóját, köszönőlevelét HUFÍ 2.o.) Máris elkezdtek a nyilvános képes-filmes bemutató előkészítését. Sok érdekes rendezvényen és úton volt már részük, de ez teljesen új jellegű volt, párosítva felejtetlen találkozásokkal és új baráti kapcsolatok létrehozásával. Emellett az egyhetes erdélyi körút után még több gazdag élménnyel tértek haza a fiatalok.

- **Heftyné Vámosy Kató** több hetet töltött USA-ban lányánál, **Klárínál**. A rendszeres látogatások szükségessé ahhoz, hogy követni lehessen az unokák életét, a dedunoka fejlődését!

- Szeptember elején **Gröber Bernát** és felesége **Várszegi Henriette** indul egyhónapos magyarországi útra. Meglátogatják lányukat, **Lisát** és kedves előfizetőnket, **Várszegi Katát** is. Ezúton küldjük át meleg üdvözléseinket!

Kerekes Marci, Zöldi András, Collia Niki és **Fóthy Gyuszkó** Misiones felé. A tutajtúra alkalmával szolidáris munkát végeztek Wanda városában. Most ismét gyűjtési akciót indítottak az ottani szegény lakosság részére. Annyi adománycsomag jött össze, hogy nem is tudták az egészet elvinni... (képeket közzélünk a következő számban).

- Már visszatért otthonába, Münchenbe az ideiglenesen köztünk tartózkodó **Györy Kati**, aki ifj. **Fóthy Gyuszkóval** együtt főszervezője volt a Hungáriába összehívott, igen sikeres „Irodalmi Kávészó”-nak. Egy-éves itt-tartózkodása alatt nagyon komolyan kivette a részét a kolónia tevékenységeiben, és ezért megérdemelten sok elismerésben volt része. (I. beszámolókat a 9.o.-on, valamint a HUFÍ 2.o.-án, képekkel)

- Olvasóink zöme - köztük e szerkesztő is - erősen hiányolja a hirtelen beszüntetett, naphosszat klasszikus zenét sugárzó **FM 103.7 Radio AMADEUS**-t. Azon a hullámhosszon most már „modern” (olvast: zajgépekbe való) muzsika hallható. Köszönettel vesszük, ha ez értelemben barátaink eleget tesznek a SP 3.o.-on megjelent föl-szólításban kérteknek.

- Úgy hallottuk, hogy a **szeptember 12-i díszes Cserkészbálra** nagy lelkesedéssel készül az egész kolónia! Nem szabad kihagyni! A krízis ellenére erősen folynak a készülétek a fővárosi Palacio San Miguelben a nagy Gálaestre, és noha nem „kerek számú” rendezvény, igen jónak ígérkezik! Ott találkozunk! (BGT és HKZS)



A Hungária Szinpadán
Bencsik Imre komédiája:
KÖLCSONLAKÁS
két felvonásban
Október 17-én, szombat, 18 óra
A szinpadai hősök 21 évestől 75 évesig!
Bevétel a Szent István Otthon javára
Mindenkit szeretettel várunk és elvárunk!

OMNIBUS MORIENDUM EST



GYÁSZJELENTÉS

báró Rubido-Zichy Ivánné szül. Hohenlohe Waldenburg Senta hercegnő

2009. augusztus 13-án, percekkel éjfél előtt, 83 éves korában
hosszan tartó, türelemmel viselt szenvedés után
otthonában elaludt az Úrban.

*

Másnap, 14-én ugyanott fölgravatolták. Augusztus 15-én kísértük a Jardín de Paz temetőbe, megadni neki az utolsó végtisztességtételt. Ott hamvasztották, hogy végleges nyugalóhelyét szeretett férje, Iván mellett lelhesse.

Mindkét alkalommal egyszerű gyászszertartást végzett a Maschwitz-i evangélikus lelkész, aki személyesen ismerte. Üzenete egyből vigasz is akart lenni: „Megnyugszanak fáradozásaiktól, és az ő cselekedeteik követik őket.” (Jel. 14:13). És: „Ne aggódjatok tehát a holnapért, mert a holnap majd aggódik magáért: elég minden napnak a maga baja.” (Máté 6:34).

Pedig lehetne okunk az aggodalomra. Halála által súlyos veszteség érte a magyar kolóniát, annak néhány kifejezetten fontos intézményét. Az Argentínai Magyar Hírlap Alapító Fővédnökét veszítette el benne. Senta kiemelkedő személyisége volt közösségünknek, de nem a hagyományos értelemben. Nem önös érdekből, föltűnési vágyból cselekedett, ezért is nehéz elképzelni nálánál jobb és neme-sebb embert. Mindent, amit tett, a „háttérből”, csendesen és sokak által ismeretlenül tette. Diszkréten, finoman, úri módon, figyelmesen. Nemcsak anyagilag segített, hanem buzdított, érdeklődött a problémák iránt, igyekezett azokat enyhíteni. Mindig tudatosan „egyengette ösvényeinket.” (Péld. 3:6).

*

Az ember emlékezet által él. Ahogy Kölcsey mondja Berzsenyi sírja felett:
„Az emlékezet életet ad, s ki tetteiben megemlegettetik, az halhatatlan lesz.”
Egy ilyen ember soha nem hagyja el teljesen a földet, hanem örökre megmarad azoknak a szívében, akik szerették. Elment fizikailag, de mégis velünk van. Tovább él szívünkben, mert SZERETTÜK ŐT.

Isten Veled, Senta! Mindent, amit tettél értünk köszönöm, köszönjük Neked.
És fohászunk: **„Segíts Uram, mert fogynak az Igazak!”**

Haynalné Kesserű Zsuzsánna
és az ARGENTÍNAI MAGYAR HÍRLAP munkatársai

Az állandó helyhiány miatt a júniusban esedékes jelentést csak most tesszük közzé. Szerk.



HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE Kölcsönkönyv- és Levéltár

A HUNGÁRIA EGYESÜLET
2009. MÁJUSI KÖZGYÜLÉSÉRE
beadott ÉVI JELENTÉS (2008. I. 1 - 2008. XII. 31)

Az 1976-ban alapított **Hungária Könyvbarátok Köre** rendszeresen működik. Állandó és alkalmi önkéntes munkások segítségével számos szükséges közszolgálatot végez.

Az egész 2008-as év az átrendezés és rendrakás jegyében telt el. Az iktatási munka helyhiány miatt leállt. Az iktatásra váró könyvtömög óriás mennyiségű és igen értékes. Sok hagyaték érkezik. Az anyag átnézése és selejtezése csak lassan halad. Beiktatott és listázott állományunk ezért változatlanul 6000 kötet, ebből 5300 magyar nyelvű, a többi magyar tárgykörű könyv más nyelveken (spanyol, angol, német, francia és portugál). Utóbbiak nagy szolgálatot tesznek a gyakori, magyarul nem tudó érdeklődők kiszolgálásában. Emellett eladás céljából tartunk máshol nem beszerezhető szótárt, szakácskönyvet és nyelvtankönyvet. A 2008. év folyamán kikölcsönzött könyvek: 278. Videokazetta és DVD állományunk 354 ill. 25, kikölcsönözve 18 ill. 15.

Látható, hogy a könyvkölcsönzés nagyon megcsappant. A megszokott olvasótábor nagy része kiüregszik, fiatal utánpótlás nincs.

A helyhiány problémájára a Hungária Vezetősége mindaddig csak igen gyér enyhítést nyújtott. Amit eddig rendelkezésre bocsátottak az a hátsó lépcsőnél levő rakodóhely fele. Nyilvános köszönet jár ez ügyben a Hungária elnöknek, Zöldi Mártonnak a személyes munkabevetéséért.

A hozzáértők előtt világos, hogy a HKK világviszonylatban is kincsnek számító kötetekkel rendelkezik, amelyek máshol már nem vagy alig fellelhetők. Ez a tény ösztökél bennünket arra, hogy újból és újból fölsszóaljunk a Hungária Vezetősége előtt a helybővítési kérésünkkel. Erre a célra világosan kifejtett tervet adtunk elő.

Állományunk duplum-példányait a decemberi karácsonyi vásáron ún. „turkálóasztalokra” helyeztük, ingyenes elvívésre. Ezen kívül ahányszor adódnak utazók Magyarországra, igénybe vesszük esetleges hajlandóságukat néhány kg könyvnek elszállítására. Ezeket aztán Budapestről az elszakított területekre küldik tovább az ezzel foglalkozó szervezetek.

Magyarország és az Európai Unió

Ezzel a címmel tartott előadást augusztus 8-án Dr. Drexler András a Magyar Irodalmi és Kultúrtársaság rendezésében a Szent László kollégium kistermében. Íme a kivonatos összefoglaló:

Magyarország 15 év felkészülés után lett az Európai Unió tagja. Az 1998. március 31-én megkezdődött csatlakozási tárgyalások - amely során Magyarország és az EU is több területen kért és kapott átmeneti mentességet - lezárására 2002 decemberében került sor. Ezt 2003 áprilisában a csatlakozási szerződés aláírása, majd a 2004. május 1-ji csatlakozás követte.

Bár az EU kibővítésére elsősorban a régi tagállamok tekintettek vegyes érzelmekkel, Magyarország uniós tagsága és a kibővített Unió eddigi tapasztalatai ugyanakkor azt mutatják, hogy a helyzet jobb, mint amitől egyesek tartottak. Bebizonyosodott, hogy az EU intézményrendszere, döntéshozatala működőképes maradt a 12 új csatlakozó ország felvételével is.

A tagság legjelentősebb hozadéka, hogy Magyarország teljes jogú tagként részese valamennyi integrációs döntéshozatási és döntéshozatali folyamatnak. Míg a csatlakozási felkészülés időszakában az uniós politikákat befolyásolásuk nélkül kellett átvenniük és alkalmazniuk, addig a tagságot követően a jogok és kötelezettségek egyensúlya helyreállt, és ma már a magyarok is részesei az uniós folyamatok alakításának. Uniós taggá válással azonos jogokkal és lehetőségekkel delegálhatnak képviselőket az EU különböző intézményeibe.

A magyar állampolgárok egyben uniós állampolgárokká is váltak, és ennek alapján a tagországok közötti utazások esetén „alanyi jogon” mentesültek az útlevél használatának kötelezettsége alól. Megindulhatott az akadálytalan áruforgalom, megszűnt a vámellenőrzés az uniós belső



A magyar nagykövetség első beosztottja és ügyvivője, Dr. Drexler András előadása után átvette diplomáját Terek Zsófia és Redl Erzsébet, a Magyar Irodalmi és Kultúrtársaság programjainak koordinátoraitól. Fotó Jakab

határokon, a schengeni övezethez történő csatlakozásuk óta pedig az övezet országaiba nyitott határokon át mindenféle ellenőrzés nélkül utazhatnak, megnőtt a magyar diákok számára az európai egyetemeken az ösztöndíj-lehetőségek száma, továbbá a tagállamok fokozatosan megnyitják a munkaerőpiacukat a magyar munkavállalók előtt.

Magyarország csatlakozása mellett fontos érv volt az EU pénzügyi alapjaihoz történő hozzáférés. Bár a tagság első három évében az új tagállamok másodlagos kezelésben részesültek a pénzügyi támogatások mértékét illetően, a 2007-2013-as közösségi költségvetést azonban már az új tagállamok aktív részvételével alakították ki, amiben már érvényesültek a magyar fejlettség alapján meghatározott szempontok és összegek is. E külső fejlesztési-modernizációs forrás Magyarország (és a többi új tagállam) számára óriási lehetőséget jelent. Igaz, az e pénzből megvalósuló projektek gazdaságélénkítő hatása különböző okok miatt csak hosszabb távon jelenik meg, de a kezdeti szakasz pozitívnak mondható.

Az uniós tag Magyarország előtt álló feladatok néhány kiemelt kérdése a versenyképesség javítása, a polgárok biztonságának erősítése, új közös politikák igénye (pl. energiapolitika, innovációs politika), csatlakozás az integráció belső köréihez (euró-zóna), a bővítési folyamat továbbvitele, az Unió működőképességének javítását, hatékonyságának növelését célul tűző Lisszaboni Szerződés ratifikációs folyamatának lezárása. Emellett kiemelt kérdés a 2010-2011-es spanyol-belga-magyar trió-elnökségi felkészülés, illetve azon belül a 2011. első félévében esedékes magyar uniós elnökség sikeres megvalósítása.

Az érdekesítő előadást követő hagyományos teán a résztvevők még sokáig folytattak eszmecsereket. -ra -

Kezrede bizom lelkemet,
te váltasz meg engemet,
oh Uram, hűséges Isten.
Zsolt.31.6



Szomorú szívvel jelentjük, hogy rövid betegség után meghalt

Zumpf Gusztávné szül. Simonfay Emese

(Budapest, 1934. június 10 -
Buenos Aires, 2009. július 10)

Gyászolják:

Zumpf Erzsébet és Patrícia, lányai
Gáspár Zsolt és László, Kuklennyik Tamás, unokái
Simonfay Géza, bátyja, Elsa, sógornője és gyermekeik Toni és Chintia (Ecuador)
Ratti Karina, unokahúga és keresztlánya családjával együtt
Rajczy Imre (Brazília) és Honfi Jánosné szül. Rajczy Katalin, unokatestvérei és családjai
Zumpf Mária, sógornője
valamint a kiterjedt rokonság Magyarországon és az Argentínában élő baráti kör.

Hamvait a pampai búzaföldön helyezték el, ahol szeretett férje is nyugszik.

Nyugodjék békében!

Állandóan növekszik az Internet világhálón keresztül a főleg kutatóktól származó informálódás, ami **levéltári anyagunk** fontosságát bizonyítja. A szükséges levelezést alulírott végzi.

Nagyon különböző érdekkörökben kerestek föl bennünket az év folyamán, t.k. állampolgársági ügyekben; magyar kottákért; egyetemi hallgatók magyar témákról; kérdések magyar művészek és grafikusokról; Magyarországra utazók információért; az egyik magyar tévé, kérdésekkel az itteni kolóniáról; magyartanulást keresők; 1 új tag lépett be.

Haynalné Kesserű Zsuzsanna, s.k.
könyvtárfelelős



Ars Hungarica nagy fájdalommal és szomorúsággal tudatja, hogy szervezetének az alelnöke

báró Rubido-Zichy Ivánné szül. Hohenlohe Waldenburg Senta hercegnő

augusztus 13-án elköltözött az örökkévalóságba.

Hálával emlékezünk vissza arra, aki megalapításunk óta állandó nagylelkű támogatásával fontos előmozdítója volt zenei programjaink megvalósításának.

A Vezetőség

Búcsú Sentától

Kemény, irgalmatlan, koporsófedélen koppanó szavak: a világi fegyverletétel 160. évfordulóján - 2009. augusztus 13-án este - br. Rubido-Zichy Ivánné Hohenlohe Senta hercegnő visszaadta lelkét a teremtőjének.

Tengeren innen és tengeren túl csak nézünk egymásra mind, akik szívének a vendégszeretetét élvezték itt e földön, és nem hisszük el. Pedig, sajnos, szomorúan és könyörtelenül igaz.

Korszak zárult le az eltávoztával. - Felfoghatatlan csoda volt. S nemcsak azért, mert mindenkin segített - a Szent István Otthontól az Argentínai Magyar Hírlapon és az Ars Hungarica Alapítványon át Bőjte Csaba dévai árvaházaig annyi sok intézményen és annyi sok mindenkin (számára a jó nem elvont erkölcsi kategória, hanem mindennapos létprogram volt) -, hanem mert úgy volt itt köztünk, ahogy: megvesztegethetetlen jóízűséggel és sosem hátráló értékigényléssel. A származás és a lélek arisztokráciájának jelével minden mozdulatán és minden megszólalásán. Boldog lehetett minden cselekedet, amely az ő szándékaiiban szövetségesre talált.

Próbálok felidézni figyelmes, érdeklődő kedvességet, szellemének szigorú derűjét, szemérmes jóságát. A kedves pillanatok ott Maschwitzban, a Rutini borral az asztalán, a változatos Buenos Aires-i és budapesti találkozásokon, és hát, a meghitt sétákat Zürichben, ahol utoljára voltunk együtt hárman, Senta, Siske és én. Es beleborzongok az örökkévalóság természetes érintésébe.

És ebbe a mostani, rettenetes csendbe. Nincs szó, mely ne kulcsolódna imára ebben a döbbsé, mely csendben. És gondolatban még egy legutolsó sétát teszünk a maschwitzi ősparkban, agyunkban a felfoghatatlan bizonyosságával, szívünkben az Arkisz kutya gazdátlan vonításával.

Barátai, akik testben is ott lehettek a koporsója mellett, a magyar Himnusszal búcsúztak el tőle.

A honvédek után százhatvan évvel a hercegnő is letette a fegyvert. De nyugalomát kardos angyal őrzi. Isten áldott, szelíd csillaga volt - tisztítsa meg a lábát minden gondolat, mely az ő emlékének csarnokába lép.

Szőnyi Ferenc, volt argentinai nagykövet

„Irodalmi Kávéház”

- szokatlan kulturális megnyilvánulás a Hungáriában -

Két fiatal, **Fóthy Gyuszkó** és a müncheni **Gyóry Kati** rendezésében július 11-én este a tervezett szavalóestből nívós „Irodalmi Kávéház” alakult ki. Izlésesen felállított asztalkáknál *empanadát*, pogácsát, borral vagy üdítővel fogyaszthattak a vendégek és élvezhették az est műsorát. Művészies előadásban peregtek a *Reményik, Petőfi, Mécs László, Vörösmarty, Kosztolányi, Radnóti, Villon-Faludy* versek.

A szereplők a legkülönbözőbb korosztályból adódtak össze: **Kiss Péter** és leánya **Bori**, az ifjú **Grabner Pisti** a veterán **Dombay Jenci** mellett **Lomniczy József**en kívül a két rendező is szavalt. *Panek Kati* és *Zoltán* versét, erdélyi és felvidéki háttérzenével **Zólyomi Kati** adta elő, majd **Lajtaváry Dani** gitárkísérettel **Honfi Juló József Atilla** verseket énekelt, mialatt a közönség vele dúdolt. Természetesen nem hiányozhattak **Schirl Pali** versfaragásai sem. Megható volt a doyen, **id. Zaha Sándor Babits** versolvasása.

Az est különlegességét emelte a helyszínen a fiatalok által nagy buzgalommal frissen elkészített kürtöskalács. Talán a legfontosabb megemlíteni azt, hogy a legfiatalabbak „kalácsütő” csapata milyen feszült figyelemmel hallgatott, ami azt mutatja, hogy a következők nemzedékek is mennyire képesek értékelni az irodalmi műveket!

Hasonló „szalon” összejöveteleket id. Fóthy Gyuszi rendezett feleségével hajdan, (ott is) kandalló körül de saját otthonukban, és fiuk most nyomdokaikba lépett ezzel az esttel! Köszönjük a régi emlékek felfrissítését!

Gratulálunk a nagy sikerhez, és reméljük, hogy a tömeges megjelenés és az elért jó hangulat buzdítani fog újabb, jókedvet árasztó és élvezetes irodalmi esték megszervezésére! Hiszen világos, hogy van rá igény. **Balthazár Mártha**



ifj. Fóthy Gyuszi, a főrendező, bevezeti a „Kávéházat”

Helyesbítés

Múlt számunkban a 7.o.-on közölt *Akik hatvan évvel ezelőtt jöttek c.* cikkbe sajnos egy névelírás csúszott. A hibáért elnézést kérünk, és ezennel helyesbítünk: Horváth Éva édesapjának neve nem Horváth Ferenc, hanem néhai **Horváth János fényképész.**



A fiatalság is látható érdeklődéssel követte az előadásokat



Feszült figyelem és példás csend... több órán át



A tréfás részeken még maga az előadó (Dombay Jenci) is mulatott... (képanyag Balthazár)



Mi történt? Társadalmi hírek, események. (Rovatvezető: Bonczos Zsuzsa)

Előljáróban: Argentínai olvasótáborunk annyira megszerette és megszokta, hogy van egy **Argentínai Magyar Hírlapunk**, hogy sokszor úgy reagál, mint egy elkapatott gyermek. A napokban több olvasóm azon háborgott, hogy miért kell a téli vakációt figyelembe venni, miért jelenik meg csak egy ún. „kettősszám” július-augusztusban? Miért nincs minden hónapban külön szám?

Augusztus elsején egy szokatlan üdvözetet kaptam „**Boldog második felévet kívánok**” címmel. Meglepett, talán kicsit meg is ijesztett. Ennyi eltelt volna már 2009-ből? Júliusban annyit borzongtunk, fáztunk, aggódtunk, hogy valóban nagyon jól esett egy szívhez szóló jókívánság.

Július 9-re, argentin nemzeti ünnepünkre régebben mindenki nagy örömmel készült. Nemcsak azért, mert 1816-ban, 6 év háborúskodás után az ország kikiáltotta függetlenségét a spanyol fennhatóság alól, és munkájának eredményeképpen 1819-ben érvénybe lépett az első Alkotmány. Ennek már annyiszor örvendtek a hazafiak, hogy napjainkban jóformán el is felejtik. Mégis örömmel maradt, mert ilyenkor kezdődött mindig a téli vakáció. Az idén szokatlanul hideg volt. Évek óta a szekrény mélyén fekvő, naftalinban védett zsákokból előszedtük a bundákat. A hegyvidékeken erősen havazott. Téli pihenésre, vagy sportra berendezkedett argentin családok, turisták, külföldi látogatók serege, a színházak, a szórakoztató ipar - hónapok óta mind a vakációra készültek és fektettek be. Viszont a sertés-influenza járványra való tekintettel elmaradt a hagyományos vakáció! Július végéig az iskolákat bezárták, a külföldiek lemondták látogatásukat, még a színházak és mozik is felfüggesztették előadásait. A kéthetes telelést dideregve, aggasztó gazdasági krízisben, kevés lelkesedéssel töltötte a vész hírekkel megfélemlített nép.

A közhangulatot még az országos, patinás Mezőgazdasági Vásár és díjkiosztás sem tudta igazán felvidítani. Hiába

A méltatlankodás nem egészen alaptalan, mert a legtöbb olvasó csak egyszer, nyáron veszi ki szabadságát (vagy még akkor sem). Az idén, télen - a legtöbben rosszkedvűen - sehová nem mentek.

Ezért most csak emlékeztetni szeretném a kedves Olvasót, hogy 5 éve, amikor megindult az Argentínai Magyar Hírlap, szerkesztőnk, **Haynalné Kesserű Zsuzsó** 10 számot ígért egy évben és ezt rendületlenül, pontosan betartotta.

vonultak fel a legcsodásabb tenyészállatok és büszke gazdáik. Hiába látogatta a vásárt naponta sok ezer kíváncsi ember és gyermek, a hangulat borongós maradt. A pénzhány abban is mutatkozott, hogy a díjazott állatok árverésén potom pénzért keltek el a legértékesebb példányok...

A hivatalos megnyitón, augusztus 1-jén a kormány képviselői nem jelentek meg. - Azt szokták mondani, hogy emelt fővel csak a nagy jellemek viselik el a veszteséget. A mi kormányunk eddig erre nem volt képes. Csökönnyösen nem akar tudomást venni a június 28-án tartott képviselőválasztás politikai vereségéről, pedig az eredmények láttán kiszámíthatta, hogy az ország 70%-a határozottan elégedetlen a mostani álszocialista „államformával” és annak felelős vezetőivel. Alig egy éve, amikor **Néstor Kirchner** átadta feleségének, **Cristinának** a hatalmat, az arány fordított volt: a magas népszerűség most 27%-os mélypontra zuhant. Az ellenzéki pártok újonnan megválasztott képviselői csak hónapok múlva foglalhatják el helyüket a parlamentben, hogy terveikkel együtt lesújtó véleményüket tudomására hozzák az elnökházaspárnak, ill. a kormánynak. Augusztus 3 óta a téli vakáció végeztével az első vállveregetéseket mérges tárgyalások követték. Nagy változásokra decemberig mégsem számíthatunk, mert hivatalosan csak akkor kezdik mandátumukat az új képviselők.

Az ország jövője szempontjából egy ilyen átmeneti helyzet mindennél rosszabb. Amíg nincs bizalom, nincs

Ha néha-néha késve érkezett meg a címzettekhez az AMH, az a postahivatalon és nem az újság stábjának szorgalmán múlt. Én nemcsak rovatvezetője, hanem barátja, lelkes híve és olvasója vagyok az újságnak. Egyrészt megértem az olvasók óhaját, de ugyanakkor támogatom fáradságtalan szerkesztőnket, hogy eredeti ígéretén nem változtat: nagy szüksége van egy évben két rövid pihenőre, hogy továbbra is elláthasson minket szellemi táplálékkal!

befektetés, nem indul meg a termelés, sem a fellendülés. Peregnek a napok. Közben nem történik semmi. Az elbocsájtások tovább fokozódnak. Tudjuk egyáltalán, hogy a vetéstől az aratásig hány hónap munkára és hány millió *peso* befektetésre van szükség? Tudjuk talán, hogy egy borjút hány hónapig kell nevelni, etetni, amíg meg lehet fejni? Vagy mint hízótt tinót eladni? Meddig kell még várjon a termelő? Meddig érdemes várni? Az argentin nép türelmesebb, mint a magyar - de mindennek van határa.

Magyarországról hasonló híreket kapunk. Anyaországunkban a politikai helyzet sokban hasonlít Argentínához. A legfeltűnőbb hasonlóság, hogy náluk is teljes a bizalmatlanság. Ez pedig magával hozza a bizonytalanságot. A kormány és az ellenzék évek óta folyó heves vitájában a végén senkinek sem hisznek, senkiben sem bíznak igazán. Az igazmondás ma már nem közös tulajdonságunk. Magyarország gazdasági helyzete az Európai Unió új országai között a gyengébbek között helyezkedik, a közös pénzegységet, az eurót még nem tudták bevezetni. A pangást, a csődöt nem lehet csak a világválságra fogni. Ki a felelős, ki a hibás? A közhangulat egyre türelmetlenebbül követeli az új választásokat. Kibírják türelmesen a hivatalos 4 év határidőt? (Magyarországon 2010, nálunk 2011!). Egy új kormány mikor, kivel és mivel kezdhetné el az építést, a fellendülést? Ezeket a kérdéseket tessék fel maguknak magyar honfitársaink, akárcsak mi itt, Argentínában. A lehetőségek azonban sajnos egészen mások.

ESEMÉNYEK

- Július 5-én Szent László emlékmisére és a Szent István Kör díszbédjére voltunk meghívva a Szent László iskola termeibe. **Földes atya** megható, értékes prédikációjában Szent Lászlót idézte fel előttünk mint hazafias példaképet, vitéz lovag-királyt. Hatására újból elővettem a történelmet, mert hiszen nagyon régen érettségiztünk... Ritka szép számban megjelent a kolónia színe-java, és a nagyteremben, névjegyekkel ellátott hosszú asztaloknál foglalt helyet. Kitűnő volt a nagy szakértelemmel elkészített töltöttkáposzta, a **Blahó házaspár** remekelt. Az ünnepi szónoklatok után a házigazdák és a szervezetek elnökei megható búcsút vettek **Józsa Mátyás** nagykövettől és feleségétől, **Gabriellától** (fotók a 2.o.-on).

- Július 6-án este az AMISZ havi igazgatósági gyűlésén minden intézmény képviselője pontosan megjelent, tudván, hogy egy-két sürgős kérdés tisztázása után **Józsa Mátyás** nagykövet búcsúztatása következik. A gyűlés utáni kedélyes társasvacsorán **Józsa-né Gabriella** is részt vett. A Mindszentynum elnökének felesége, **Fóthyné Judith** eljött, hogy megmutassa az adományokból sikerült építkezések eredményét a zárandokházban. Örömmel, elismeréssel gratuláltunk! A kör-séta után **Józsa Mátyás** magyar pálinkájával koccintottunk egymás egészségére és utána

fedte a tartalmát. Ha valaki figyelemmel kísérté az ő módszerét, stílusát, lendületét, amellyel a magyar (és a spanyol!) nyelvet meg lehet kedvelni és szívesen tanulni, akkor ellenállhatatlan tanítványa lesz, vagy tanítványokat szerez neki! Előadása a megszokott diplomán kívül aranyérmel is érdemelte!



A Magyar Irodalmi és Kultúrtársaság előadási programjainak koordinátorai, Terek Zsófia és Redl Erzsébet diplomával tüntetik ki a kiváló tanárnőt
Fotó: Jakab

- A Szent László iskolából du. 6-ra át-sétáltunk a Hungária Egyesületbe, hogy részt vehessünk a **P. Földes** által bemutatott hálaadó szentmisén. Krisztusba vetett hittel, szeretettel és együttérzéssel kísértük barátunkat, **Lonniczy Józsefet** húga, **Dobozyné Bethlen Katalin** halálának emlékére. Együtt imádkoztunk és köszöntük meg Istennek, hogy Katalint adta nekünk. Reméljük, hogy hosszú szenvedése után olyan szeretettel fogadta Isten az Örök Életbe, mint amilyen szeretettel családja búcsúzott tőle.

- Az esti rendezvényre írásbeli meghívót kaptunk és jelentkezünk idejében **Fóthy Gyuszkónál** és **Győry Katinál**. Az „Irodalmi Kávéház” nagyon szórakoztatónak ígért, ezért többen, akik már a Hungáriában voltak beszélgetve várták a megnyitást. A rendezőség türelmeire intett, miközben lázasan készült. Sajnos, mire megnyitották az ajtót, sűrű füst vakította szemünket. Csodálkozva vettük észre, hogy hiába jelentkezünk idejében, minden asztal és szék kabátokkal és táskákkal el volt foglalva. Egy kis ügyességgel kerítettem itt-ott pár széket és lefoglaltam 4 személyre egy asztalt, amiről kiderült, hogy a díszlethez tartozik... Végén a hangszóró elé telepedtünk. Így szerencsére jól hallottunk, mert gyertyafénynél a csodás versek nyomtatott szövegét nem mindig tudtam követni. A hangulat kitűnő volt, a kürtös kalács finom. Különösen az időseknek csodálatos tapasztalni, hogy azok a fiatalok, akik már itt születtek, mennyire értékelik a magyar költészetet! Élveztük. Gratulálunk! Várjuk a folytatást - valamicskével jobb rendezéssel!

- Július 18-án délben a magyar nagykövetségre voltunk hívva „búcsúfogadásra”.

A hónap folyamán már többször búcsúztattuk **Józsa Mátyás** nagykövetet és feleségét, **Gabriellát**, mégis ezen a napon vált tudatossá bennem az érzés, hogy „búcsúról” van szó. Az elmúlt 4 év alatt múndokban volt megismerkedni. Kezdetben óvatossá, kicsit bizalmatlan kíváncsisággal figyeltük egymást. Ez nem is csoda, ha figyelembe vesszük kolóniánk sokféle rétegződését és beállítottságát. Az évek folyamán hála **Józsa Mátyás** kiegyensúlyozott, valódi diplomata ügyködésének, a kapcsolat őszinte barátságga fejlődhetett. A borús, hideg idő miatt nem tudtunk kimenni a kertbe, de „sok jó ember kis helyen is elfér” jelszóval sokan vettünk részt ezen a fogadáson. Megkértem a nagykövetet, hogy intezzen hozzánk néhány búcsúszót, mire mi is meghatottan élete további útjára, jövőre beosztására a jó Isten áldását kértük (fotók a 2.o.-on).

- Július 19-én, a vasárnapi istentisztelet keretén belül a San Salvador anglikán templomban megkeresztelték **Nicolás Mitchellt**, **Mitchell Andrew** és **Valeria Evangelista** 8 hónapos kisfiát, **Zilahi Sebess Zsuzsa** unokáját. 5 éves nővérkéje, **Zoé** életében először látott egy ilyen szép templomi szertartást - hiszen saját keresztelőjére nem emlékszik...



Nicolás Mitchell a keresztvíz alatt, mosolygó szülei és figyelmes nővérével...
Fotó: Bonczos

- Augusztus 4-én **Móriczné Marika** ebédre hívta legrégebbi barátait a Hungáriába.

A Hungária kantinosa, **Omar** nemzeti színekbe öltöztette a díszasztalt **Móriczné Marika** (b.-ról harmadik) méltó megünneplésére
Fotó: Bonczos



Józsa Mátyás s.k. körülkínálja a finom magyar meggy-pálinkát - itt szerzőnek és Székasy Miklós ARS elnöknek
Fotó: Jakab

vidáman, kitűnő étvágygal ültünk asztalhoz, hogy elfogyasszuk **Paál Magdi** finom vacsoráját. A családi hangulaton érezhető volt, hogy **Józsa Mátyás** valódi barátja és támogatója volt több magyar intézménynek. A búcsúbeszéd és köszöntések őszinték, szívélyesek voltak (fotók a 2.o.-on).

- Július 11-én folytatólagos rendezvény-sorozat örvendeztette meg a kolóniát. Du. 4 órakor a Magyar Irodalmi és Kultúrtársaság meghívására **Lajtaváryné Benedek Zsuzsi** tartott egy szórakoztató, érdekes előadást „Mosolygó Anyanyelvünk” címmel. Ismerem és csodálom **Benedek Zsuzsikát** pici gyermekora óta. A jó Isten jó kedvében teremtette ezt a derűs, energiával teli gyermeket. Előadásának címe tökéletesen

- AZ ARGENTÍNAI MAGYAR HÍRLAP TÁMOGATÓI**
- Alapító Fővédnök: Rubido-Zichy Hohenlohe Senta (+)**
- Alapító Védnökök:** Alitisz Constantino - Eickertné Toinette - Gorondi István és Edith - Lomniczy József - Monostoryné Kövesligethy Ildikó - Möricz Istvánné - Papp Jenő - Takács István (+) - Zilahi Sebess Jenőné - Bonczos Zsuzsanna - Zombory István - Zöldi Márton
- 2005-től 2008-ig US\$ 100.-on felüli adományozók (ábécésorrend):**
- (4x) Dr. Farkas Ferenc - Dr. Némethy Kesserű Judit (USA) - Dr. Orbán László - Rubido-Zichy Hohenlohe Senta - Zilahi Sebessné Bonczos Zsuzsa
- (3x) Dr. Alitisz Constantino - Erdődy József - Möricz Istvánné - Pejacevich Alexis
- (2x) Dobosi Szabó Anikó - Döry Ilcsi - "Instituto Internacional de Artes Culinarias Mausi Sebess" - Luraschiné Földényi Judith (Ausztria) - N.N.
- (1x) B.Á. (Kanada) - Dr. Besenyi Károly - Gorondi István és Edith - Gosztanyi Attila - Grosschmid Mária (Mo) - K.I. - N.N. - Zombory István
- 2009:** Luraschiné Földényi Judith (Ausztria) - Kalpakian Ervin - Rubido-Zichy Hohenlohe Senta - Dr. Némethy Kesserű Judit (USA) - Zilahi Sebessné Bonczos Zsuzsa - Döry Ilcsi - Gorondi István és Edith - Möricz Istvánné - Alvarezné Zöldi Viktória - Mészáros Lászlóné, Angéla - Jakab János (USA) - "Instituto Internacional de Artes Culinarias Mausi Sebess" - Dr. Alitisz Constantino - Dr. Farkas Ferenc - Sisa István (USA) - Erdődy József - Dr. Orbán László (2x)
- Az AMH és az egész magyar közösség nevében hálással köszönjük adományukat, támogatásukat, fölülfizetésüket!**

HUNGRÍA, JULIO 2008
ORDEN DE LOS CABALLEROS DE LA MESA BLANCA
MARIANA SEBESS
Distinguida con la
GRAN CRUZ DE ORO

Distinguidos mundialmente

FRANCIA, NOVIEMBRE 2007
IV^o FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS GOURMANDS

ESPAÑA, ABRIL 2007
COPA ESPAÑA DE PASTELERÍA

FRANCIA, ENERO 2007
BOCUSE D'OR

EE.UU., SETIEMBRE 2005
ANNUAL CULINARY SUPER CHALLENGE TEAM COMPETITION

LUXEMBURGO, NOVIEMBRE 2002
CULINARY WORLD CUP
UNICOS GALARDONADOS EN LATINOAMERICA
MEDALLA DE BRONCE

MAUSI SEBESS
ARTES CULINARIAS

www.mausiweb.com

Desensyl
Con Pluronic F-127 - Citrato Disódico - Bifluorado

CREMA DENTAL DESENSIBILIZANTE
ANTICARIES / ANTIPLACA

PRESENTACION: POMOS MULTILAMINADOS CON 100 GRAMOS.

Gador
Al Cuidado de la Vida
<http://www.gador.com.ar>

Argentíni MAGYAR HÍRLAP
Az argentíni magyarok független folyóirata
Kiadó-szerkesztő: Haynalné Kesserű Zsuzsanna
Rovatvezető Sebessné Bonczos Zsuzsa
Szerkesztőségi iroda: Bonapartianné Graul Trixi
L. Monteverde 4251 - (1636) Olivos - Buenos Aires
Tel./Fax: (54-11) 4711-1242 amagyarhirlap@yahoo.com
<http://epa.oszk.hu/amh> <http://efolyoirat.oszk.hu/amh>
www.argentinaimagyarhirlap.blogspot.com

Kőműves, festő, vas és parketta munkák
Péter Szilárd és Miskolczi Tamás 15-5844-0090
Unger István 15-6265-9154
Munkaminőség referenciával

Szurdokpüspökín
82 km-re Budapesttól, 2005 m²-es telek és rajta 98,51 m²-es felújított régi összkomfortos parasztház, melléképülettel eladó, gázcirkó fűtés, pince, erdő.
Ár: 8.000.000 Ft.
Tel.: (0036) 30 648 6171
(0036) 20 992 8754

Buenos Airesben élő budapesti lány munkalehetőséget keres magyar családoknál:
- gyermekfelügyelet, bébisitter - idősebbeknek bevásárlás, főzés, takarítás, felolvasás, társalgás magyar nyelven
- házhözjáró magyartanítás
Kiss Anita 3534-0449
email.: kissanit@gmail.com

Dra. Dancs Zsuzsanna ügyvéd
A. Brown 3185 piso 2 Of. 4
Mar del Plata
Tel.: 0223-494-0339
susanadancs@sinectis.com.ar

Dra. Gabriela Szegödi Abogada
Estudio 4372-6844
15-5026-4512
gabriela_szegodi@yahoo.com.ar

Dra. Daniela Bordalejo Dr. Martín Puricelli
Médicos Psiquiatras
Consultorio:
15-5325-2078 4823-9347

Dr. Farkas Ferenc ügyvéd
Carlos Pellegrini 743
p. 10. of. 45, Buenos Aires
Tel.: 4322-0902
Kérjen órát

A Z.I.K. támogatja a magyar betűt

h

"Kiművelt emberfők által tenni nagy nemzeté a magyart!"

HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE - HKK
KÖLCSÖNKÖNYV- ÉS LEVÉLTÁR
Hivatalos órák: Péntekenként 19 - 21 óra. Hungária Egyesület 1. em. - Pje. Juncal 4250, Olivos
Tel. 4799-8437
haynal@fibertel.com.ar

- A megjelent írárok nem fejezik ki szükségszerűen a szerkesztő véleményét, és azokért minden esetben szerzőik felelősek.
- Kéziratokat, fényképeket nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Javítás és rövidítés jogát fenntartjuk.
- Szabályosan gépelt, kijavított, és e-mailen beküldött írárok a közlésnél előnyben részesülnek.
- Hirdetéseket csak a hirdetési díj befizetése után közlünk.

Az októberi számra a lapzártá: szeptember 10
Anyag és hírek beküldésére
(54-11) 4711-1242
amagyarhirlap@yahoo.com

Kedves Olvasónk! Megkapta már a nyugtáját?
A címken látható az előfizetésének lejáratá. Két hónappal utána be kell szüntessük a lap küldését.
Előfizetése megújításának esetében kérjük közölje velünk annak módját és dátumát (4711-1242), hogy kiállíthassuk a megfelelő nyugtát. Köszönjük!
AMH

INTÉZMÉNYEINK
NUESTRAS INSTITUCIONES

IFJÚSÁGI CSOPORTOK - ACTIVIDADES JUVENILES
EMESE KULTÚRA ÉS IFJÚSÁGFENNTARTÓ TESTÜLET - ASOCIACIÓN CULTURAL EMESE, Patrocinadora de las Instituciones Juveniles Húngaras de la Argentina. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4794-4986 - emese_zik@arnet.com.ar
39.SZ. MAGYAROK NAGYASSZONYA LCSCS. - AGRUPACIÓN DE GUÍAS HÚNGARAS N° 39 MAGYAROK NAGYASSZONYA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4723-4988 - edithhaynal@hotmail.com
18SZ. BARTÓK BÉLA CSCS. - AGRUPACIÓN DE SCOUTS HÚNGAROS N° 18 BARTÓK BÉLA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4837-0161 - kerekesmartin@yahoo.com.ar
KÜLFÖLDI MAGYAR CSERKÉSZÖVETSÉG DÉL-AMERIKAI KÖRZET - DISTRITO ARGENTINA DE LA ASOCIACIÓN DE SCOUTS HÚNGAROS IN EXTERIS. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. - lomniczymatyas@yahoo.com.ar -15-5703-1800
REGŐS MAGYAR NÉPTÁNCGYÜTTES - CONJUNTO FOLKLÓRICO HÚNGARO REGŐS - Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. www.regosargentina.com.ar
Tel. 4799-4740 - edibon1@yahoo.com
ZRÍNYI IFJÚSÁGI KÖR (HÉTVÉGI MAGYAR ISKOLA) - CÍRCULO JUVENIL ZRÍNYI - Colegio Húngaro. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. 4791-3386
susyfothy@yahoo.com.ar

MŰVÉSZET, ZENE, KULTÚRA - ARTE, MÚSICA, CULTURA
ARS HUNGARICA KULTÚRA- ÉS ZENETERJESZTŐ CIVIL SZERVEZET - ARS HUNGARICA, Asociación Civil de Música y Cultura - szekasym@gmail.com - CORAL HUNGARIA - leidemann@fibertel.com.ar - Cuba 2445, (1428) Buenos Aires. Tel. 15-6134-1577 - www.arshungarica.com.ar
HUNGÁRIA KÖNYVBARÁTOK KÖRE KÖLCSÖNKÖNYV- ÉS LEVÉLTÁR - HKK - BIBLIOTECA HÚNGARA - Pje. Juncal 4250, 1° piso. (1636) Olivos, Bs. As. Tel. 4799-8437 - haynal@fibertel.com.ar
MAGYAR SZINTÁRSULAT: ALOMGYÁR a Hungáriában. zolyomikati@fibertel.com.ar

KLUBOK - CLUBES
HUNGÁRIA EGYESÜLET - CLUB HUNGÁRIA, Asociación Húngara en la Argentina. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-8437 / 4711-0144 - hungariabuenosaires@gmail.com
VALENTÍN ALSINAI MAGYAR DALKÖR - CORO HÚNGARO DE VALENTÍN ALSINA. Av. Gral. Viamonte 2635, (1822) Valentín Alsina, Bs.As. Tel. 4244-1674

ISKOLÁK - COLEGIOS
ANGOLKISASSZONYOK INTÉZETE (WARD MÁRIA) - COLEGIO MARÍA WARD. Calle 43 N° 5548, (1861) Plátanos, Bs.As. Tel. 4215-1052
SZENT LÁSZLÓ ISKOLA - COLEGIO SAN LADISLAO. M. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 - sladislao@ciudad.com.ar

SPORT - DEPORTES
HUNGÁRIA VÍVÓ CSOPORT - ESGRIMA CLUB HUNGÁRIA. Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4461-3992 - henriette@arqa.com

EGYHÁZAK - IGLESIAS
"KRISZTUS KERESZTJE" MAGYAR EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZET - IELU - CONGREGACIÓN EVANGÉLICA LUTERANA HÚNGARA "LA CRUZ DE CRISTO" - Aménábar 1767 - (C1426AKG) Buenos Aires. Tel. 4503-3736 - cvhefty@yahoo.com.ar
MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ - IGLESIA REFORMADA HÚNGARA - Cptn. Ramón Freire 1739, (1426) Buenos Aires. Tel. 4551-4903 / 15-5746-6505 - amerke@argentina.com
"MINDSZENTYNUM ZARÁNDOKHÁZ" MAGYAR KATOLIKUS KÁPLÁNSÁG - ASOCIACIÓN DE LOS HÚNGAROS CATÓLICOS EN LA ARGENTINA - Aráoz 1857, (1414) Buenos Aires. Tel. 4864-7570 - info@mindszentynum.org

INTÉZMÉNYEK - INSTITUCIONES
ARGENTÍNAI MAGYAR INTÉZMÉNYEK SZÖVETSÉGE - AMISZ - FEDERACIÓN DE ENTIDADES HÚNGARAS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (FEHRA) - Capitán R. Freire 1739, (1426) Buenos Aires. Tel. 4551-4903 - nvattay@arnet.com.ar
ARGENTIN-MAGYAR KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA - CÁMARA ARGENTINO-HÚNGARA DE COMERCIO E INDUSTRIA - Av. R. Sáenz Peña 720 piso 9° "E", (1035) Buenos Aires. Tel. 4326-5107 - info@camara-hungara.com.ar
MAGYAR SEGÉLYEGYLET "SZENT ISTVÁN ÖREGOTTHON" - ASOCIACIÓN HÚNGARA DE BENEFICENCIA "HOGAR DE ANCIANOS SAN ESTEBAN" - Pac. Rodríguez 6258 (ex 1162), (1653) Chilavert, Bs.As. Tel. 4722-0098 / 4729-8092 - hogarhungaro@hotmail.com
MAGYAR IRODALMI ÉS KULTÚRTÁRSASÁG - ASOCIACIÓN LITERARIA Y CULTURAL HÚNGARA. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4799-5044 / 6141 - jakabterek@ciudad.com.ar
MHBK - MAGYAR HARCOSOK BAJTÁRSI KÖZÖSSÉGE - COMUNIDAD DE CAMARADERÍA DE LOS EX COMBATIENTES HÚNGAROS EN LA ARGENTINA - J.B. Justo 183, (1602) Florida, Bs.As. Tel. 4796-0176 / 15-4949-9640 - vfierlolo@fibertel.com.ar
SZENT ISTVÁN KÖR - CÍRCULO DE SAN ESTEBAN. Moreno 1666, (1636) Olivos, Bs.As. Tel. 4783-6462 - jakabterek@ciudad.com.ar
VITÉZI REND ARGENTÍNAI CSOPORT - ORDEN DE LOS CABALLEROS VITÉZ. Capítulo Argentino. Tel/Fax (5411) 4715-2351 - nvattay@arnet.com.ar

VIDÉK - INTERIOR DEL PAÍS
BARILOCHEI MAGYAR EGYESÜLET - ASOCIACIÓN HÚNGARA DE BARILOCHE - Rolando 250, (8400) Bariloche, Prov. de Río Negro. Tel. 02944-461994
moka_retezar@yahoo.com.ar

CHACOI MAGYAR EGYESÜLETEK:
- **COLECTIVIDAD HÚNGARA DE CNEI. DU GRATY** - M. Moreno N° 12, (3541) Coronel Du Graty, Prov. de Chaco. Tel. 03735-498-649
- **VILLA ÁNGELA-I MAGYAR EGYESÜLET - SOCIEDAD HÚNGARA DE SOCORROS MUTUOS** - Hungria 150, (3540) Villa Ángela, Chaco. Tel. 03735-420-939
CÓRDOBAI MAGYAR KÖR - CÍRCULO HÚNGARO DE LA PROVINCIA DE CÓRDOBA. Recta Martinolli 8611, Barrio Villa Belgrano, Córdoba. Tel. 0351-481-8531 / 0351-156-144-070 - filipancsilili@gmail.com

SANTA FE-I MAGYAROK TÁRSASÁGA - AGRUPACIÓN HÚNGAROS DE SANTA FE (CAPITAL) - 9 de Julio 6345, (3000) Santa Fe. Tel. 0342-469-5500 - zoltanhorogh@hotmail.com

Atención:
Rogamos a los responsables informarnos de errores o cambios. Gracias.

Esta edición fue impresa en **IMPRESA ALFA BETA S.A. 4522-1855**